



LEADING THROUGH INNOVATION

IT


www.larius.com

VEGA 23:1

Pompa pneumatica a pistone

Airless / Air assisted airless

VERSIONI
SU CARRELLOVERSIONE
SU RECIPIENTEVERSIONE
STAFFA A MURO

IT	https://www.larius.com/wp-content/uploads/VEGA23_I.pdf
----	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

EN	https://www.larius.com/wp-content/uploads/VEGA23_GB.pdf
----	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

ES	https://www.larius.com/wp-content/uploads/VEGA23_SP.pdf
----	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

RU	https://www.larius.com/wp-content/uploads/VEGA23_RU.pdf
----	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

La casa produttrice si riserva la possibilità di variare caratteristiche e dati del presente manuale in qualunque momento e senza preavviso.

VEGA 23:1

Pompa pneumatica a pistone Airless / Air assisted airless

INDICE

AVVERTENZE	P. 2
A PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO.....	P. 3
B DATI TECNICI	P. 4
C DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIATURA.....	P. 6
D TRASPORTO E DISIMBALLAGGIO	P. 9
E NORME DI SICUREZZA	P. 9
F MESSA A PUNTO.....	P.10
G FUNZIONAMENTO.....	P.12
H PULIZIA DI FINE LAVORO	P.14
I MANUTENZIONE ORDINARIA	P.15
J SOSTITUZIONE GUARNIZIONI GRUPPO POMPANTE	P.16
K PULIZIA E RIPARAZIONE DELLA VALVOLA D'ASPIRAZIONE.....	P.18
L RIPRISTINO MANUALE DEL MOTORE PNEUMATICO	P.18
M SMONTAGGIO DEL MOTORE.....	P.19
N INCONVENIENTI E RIMEDI	P.22
PARTICOLARI DI RICAMBIO	
O MOTORE PNEUMATICO COMPLETO POMPA VEGA 23:1 - RIF. 9100	P.24
P POMPANTE COMPLETO POMPA VEGA 23:1 - DIV. INOX	P.26
Q POMPANTE COMPLETO POMPA VEGA 23:1 - DIVORZIATA.....	P.28
R POMPANTE COMPLETO POMPA VEGA 23:1 - DIV. SU SERBATOIO	P.30
S POMPA VEGA 23:1 - DIVORZIATA SU SERBATOIO RIF. 91700	P.32
T CARRELLO COMPLETO	P.34
U GRUPPO REGOLAZIONE ARIA VERS. AIRLESS RIF. 96250.....	P.35
V GRUPPO REGOLAZIONE ARIA VERS. AIR ASSISTED AIRLESS RIF. 96262	P.36
W SISTEMA DI ASPIRAZIONE VERNICI.....	P.37
X CERTIFICAZIONE ATEX	P.38
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'	P.41

**QUESTA APPARECCHIATURA É AD USO ESCLUSIVAMENTE PROFESSIONALE.
NON É PREVISTA PER UN UTILIZZO DIVERSO DA QUELLO DESCRITTO IN QUESTO MANUALE.**

Grazie per aver scelto un prodotto **SAMOA**.
Unitamente all'articolo acquistato riceverete una gamma di servizi di assistenza per
consentirVi di raggiungere i risultati desiderati, velocemente ed in modo professionale.

AVVERTENZE

Nella tabella rappresentata di seguito viene descritto il significato dei simboli che sono presenti in questo manuale, che riguardano l'utilizzo, la messa a terra, le operazioni di utilizzo, manutenzione e riparazione di quest'apparecchiatura.

	<p>Leggere attentamente questo manuale prima di usare l'apparecchiatura. Un uso improprio può causare danni a cose e persone. Non utilizzare la macchina se si è sotto l'influenza di droghe o alcol. Non modificare per nessun motivo l'apparecchiatura. Utilizzare prodotti e solventi compatibili con le varie parti dell'apparecchiatura, leggendo attentamente le avvertenze del produttore. Fare riferimento ai Dati Tecnici dell'apparecchiatura presenti nel Manuale. Controllare l'apparecchiatura giornalmente, se vi sono parti usurate provvedere alla sostituzione utilizzando ESCLUSIVAMENTE ricambi originali. Tenere bambini ed animali lontano dall'area di lavoro. Seguire tutte le norme di sicurezza.</p>
	<p>Segnala il rischio di un infortunio o danno grave all'apparecchiatura se non viene seguito l'avvertimento.</p>
   	<p>FUOCO E PERICOLO DI ESPLOSIONI Fumi infiammabili, come fumi di solvente e di vernice possono incendiarsi o possono esplodere. Per prevenire pericoli di incendio o di esplosione:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Usare l'apparecchiatura SOLAMENTE in area ben ventilata. Mantenere l'area di lavoro libera da materiali di scarto. - Eliminare tutte le fonti di innesco; come fiamme pilota, sigarette, torce elettriche portatili, vestiti sintetici (potenziale arco statico), ecc. - Collegare a terra l'apparecchiature ed tutti gli oggetti conduttivi nell'area di lavoro. - Usare solo tubi airless conduttivi e collegati a terra. - Non usare tricloroetano, cloruro di metilene, altri solventi di idrocarburo di alogenato o fluidi contenenti tali solventi in apparecchiature di alluminio sotto pressione. Tale uso può causare una reazione chimica pericolosa con possibilità di esplosione. - Non effettuare collegamenti, non spegnere o accendere gli interruttori delle luci se si è in presenza di fumi infiammabili. <p>Se vengono rilevate scosse o scariche elettriche è necessario interrompere immediatamente l'operazione che si sta effettuando con l'apparecchiatura. Tenere un estintore nelle immediate vicinanze dell'area di lavoro.</p>
	<p>Segnala il rischio di lesioni e schiacciamenti alle dita per la presenza di parti mobili nell'apparecchiatura. Tenersi lontano dalle parti in movimento. Non utilizzare l'apparecchiatura senza le apposite protezioni. Prima di eseguire qualsiasi operazione di controllo o manutenzione dell'apparecchiatura, seguire la procedura di decompressione contenuta in questo manuale, evitando il rischio di avvio improvviso dell'apparecchiatura.</p>
 	<p>Segnalano il rischio di reazioni chimiche e rischio di esplosione se non viene eseguito l'avvertimento. Esiste il pericolo di ferite o gravi lesioni causate dal contatto con il getto della pistola, in tal caso ricorrere IMMEDIATAMENTE alle cure mediche specificando il tipo di prodotto iniettato. Non spruzzare senza aver installato la protezione all'ugello e al grilletto della pistola. Non mettere le dita sull'ugello della pistola. Al termine del ciclo di lavoro e prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione, seguire la procedura di decompressione contenuta in questo manuale.</p>
	<p>Segnala importanti indicazioni e consigli per lo smaltimento o il riciclaggio di un prodotto nel rispetto dell'ambiente.</p>
    	<p>Segnala la presenza di un morsetto con cavo per la messa a terra. Utilizzare SOLAMENTE cavi di prolunga a tre fili ed uscite elettriche con messa a terra. Prima di iniziare a lavorare, assicurarsi che l'impianto elettrico sia provvisto di messa a terra e conforme alle norme di sicurezza. Il fluido ad alta pressione che esce dalla pistola o da possibili perdite può causare iniezioni nel corpo. Per prevenire pericoli di incendio o di iniezione:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Usare il blocco di sicurezza del grilletto della pistola quando non si spruzza. - Non mettere le mani o le dita sull'ugello della pistola. Non tentare di arrestare perdite con le mani, il corpo o altro. - Non puntare la pistola verso se stessi o verso chiunque altro. - Non spruzzare senza l'apposita protezione dell'ugello. - Eseguire lo scarico della pressione del sistema alla fine della spruzzatura e prima di qualsiasi operazione di manutenzione. - Non usare componenti la cui pressione di utilizzo è inferiore alla pressione massima del sistema. - Non lasciare che i bambini utilizzino l'apparecchiatura. - Porre molta attenzione al possibile contraccolpo quando azionate il grilletto della pistola. <p>Se il fluido ad alta pressione penetra nella pelle, apparentemente la ferita può assomigliare ad un "semplice taglio", ma in realtà può essere un danno molto serio. Dare subito un trattamento medico adeguato alla parte ferita.</p>
   	<p>Segnalano l'obbligo di indossare guanti, occhiali e maschere di protezione. Indossare indumenti conformi alle norme di sicurezza vigenti nel paese dell'utilizzatore. Non indossare bracciali, orecchini, anelli, catenine o altri oggetti che possono intralciare il lavoro dell'operatore. Non indossare indumenti con maniche larghe, scarpe, cravatte o qualsiasi capo che possa impigliarsi nelle parti in movimento dell'apparecchiatura durante il ciclo di lavoro e operazioni di controllo e manutenzione.</p>

A PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

La pompa **VEGA 23:1** è una pompa pneumatica da utilizzare per la verniciatura in alta pressione senza ausilio di aria (da cui il termine AIRLESS). La versione in acciaio inox è particolarmente indicata per le vernici idrosolubili (*"vernici all'acqua"*). È essenzialmente costituita da un motore ad aria e da una struttura definita *«gruppo pompaggio materiale»* o più semplicemente *«gruppo pompante»*. Nel motore pneumatico l'aria compressa genera il movimento verticale alternativo del pistone motore; questo movimento viene trasmesso tramite un'asta di collegamento al pistone del pompante materiale. Ciò fa sì che la pompa aspiri il materiale e lo spinga verso l'uscita.

Il rapporto 23:1 sta ad indicare che la pressione di uscita del materiale è 23 volte la pressione dell'aria di alimentazione della pompa. L'apparecchiatura completa comprende il carrello per il trasporto, il filtro materiale alta pressione, il regolatore dell'aria di alimentazione della pompa, il tubo di aspirazione del materiale (completo di filtro) e il tubo di ricircolo.

Le nostre unità di verniciatura vengono collaudate e controllate presso la nostra fabbrica e sono consegnate al cliente in perfetto stato di funzionamento. Pertanto non alterare negativamente le caratteristiche di tali unità, si consiglia di leggere attentamente queste istruzioni e di applicarle nella loro sequenza.



Versione su recipiente

Versione su carrello



Versione staffa a muro



Campo di utilizzo	Materiali principali	
Settore legno	Vernici per legno in generale	Sgrassanti
Carpenteria	Smalti e Antiruggini ben macinati	Detergenti
Artigianato	Fondi	Oli
Piccola e media industria	Vernici poliuretaniche	ecc...
per produzioni limitate	Lacche	

B DATI TECNICI

		VEGA 23:1
PORTATA MASSIMA		2,6l/min (0.7 gpm)
PRESSIONE ARIA DI ALIMENTAZIONE POMPA		3-8 bar (40-120 psi)
CONSUMO ARIA	A 3 BAR	180 l/min (6.5 cfm at 40 psi)
	A 5 BAR	380 l/min (13.5 cfm at 70 psi)
	A 7 BAR	550 l/min (19.5 cfm at 100 psi)
INGRESSO ARIA		3/8" GAS (F)
ENTRATA MATERIALE		3/4" GAS (M)
USCITA MATERIALE		3/8" GAS C (F)
LUNGHEZZA TOTALE		710 mm
LUNGHEZZA POMPA		410 mm
PESO		16 Kg
GUARNIZIONI		SUP.: PTFE INF.: PTFE
DIMENSIONI DI INGOMBRO		
versione su carrello	A ALTEZZA	930 mm
	B LARGHEZZA	450 mm
	C PROFONDITÀ	450 mm
DIMENSIONI DI INGOMBRO versione su recipiente		
	D ALTEZZA	780 mm
	E DIAMETRO	340 mm
DIMENSIONI DI INGOMBRO versione staffa a muro		
	F ALTEZZA	800 mm
	G LARGHEZZA	250 mm
	H PROFONDITÀ	290 mm
LIVELLO DELLA PRESSIONE SONORA		<80 dB (A)

N.B. La pompa viene fornita con attacco a baionetta.

Parti della pompa a contatto del materiale

Gruppo pompante: acciaio al carbonio zincato e alluminio o acciaio inox (a seconda delle versioni)
 Sfere di tenuta: acciaio inox AISI 420B
 Guarnizioni: PTFE

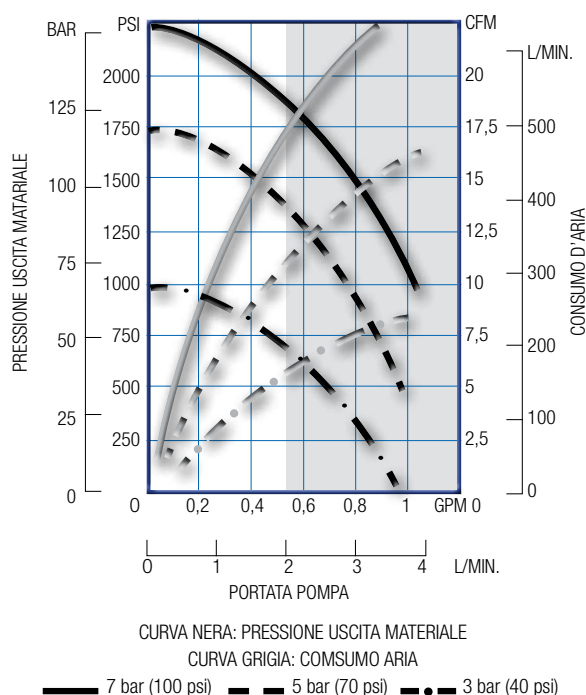
Altri parti della pompa

Corpo motore e pistone motore: alluminio
 Stelo pistone motore pneumatico: acciaio inox
 Telaio carrello: lamiera verniciata

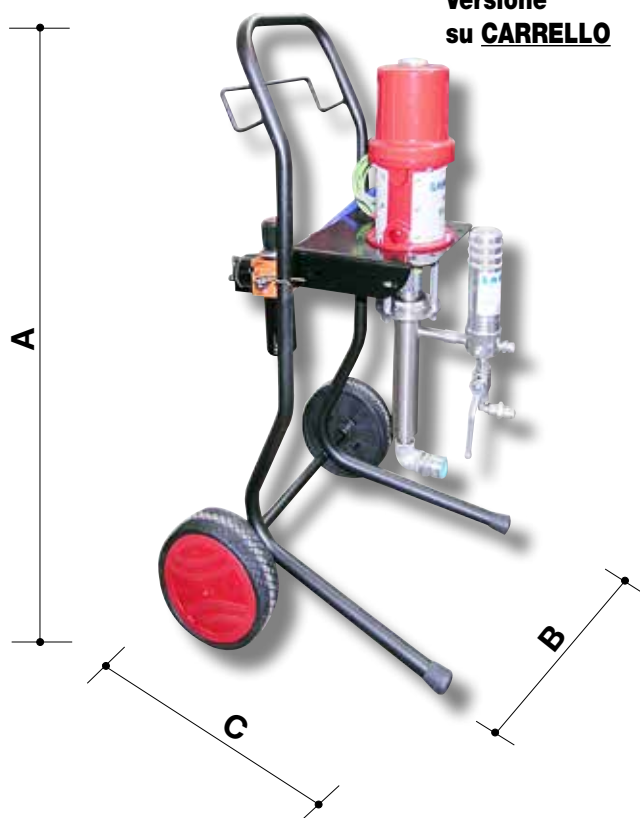
Tenere ben presente queste note quando si deve valutare la compatibilità di un prodotto da utilizzare e quando si vuole procedere all'eliminazione di uno o più particolari della pompa non più utilizzabili, ai fini di programmare il riciclaggio dei singoli componenti nel rispetto dell'ambiente.



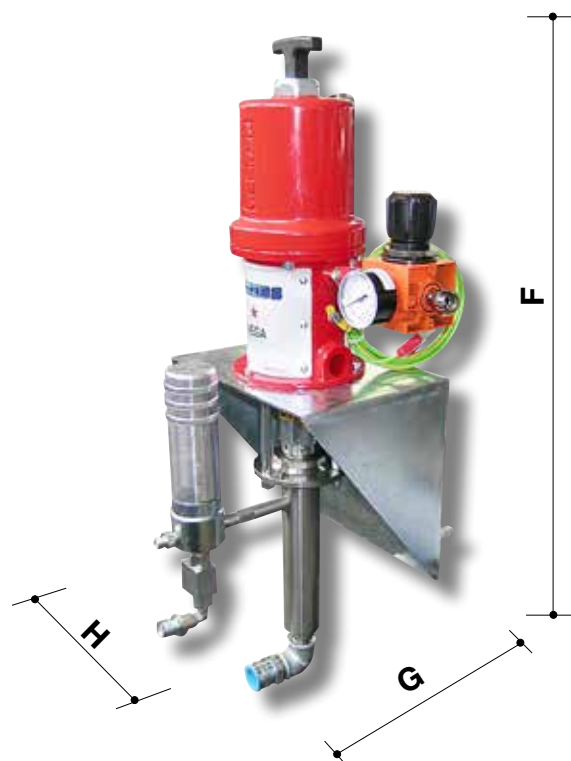
La pompa può funzionare in continuità quando la portata è limitata alla zona bianca. Fuori da questa zona la velocità deve essere intermittente.



**Versione
su CARRELLO**



**Versione
STAFFA A MURO**



**Versione
su RECIPIENTE**

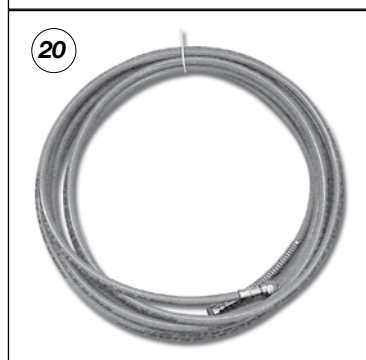
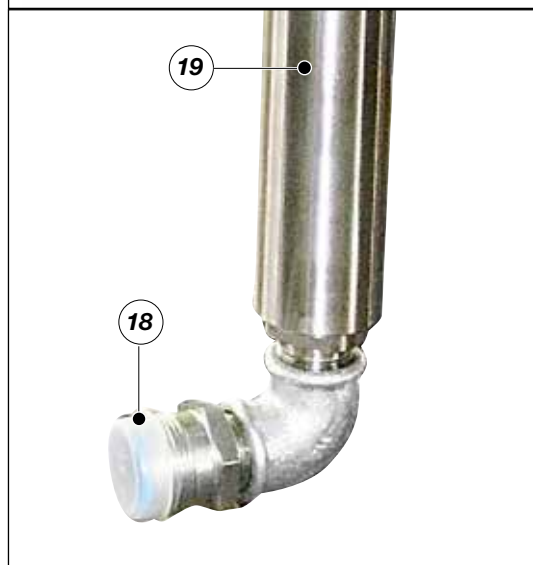
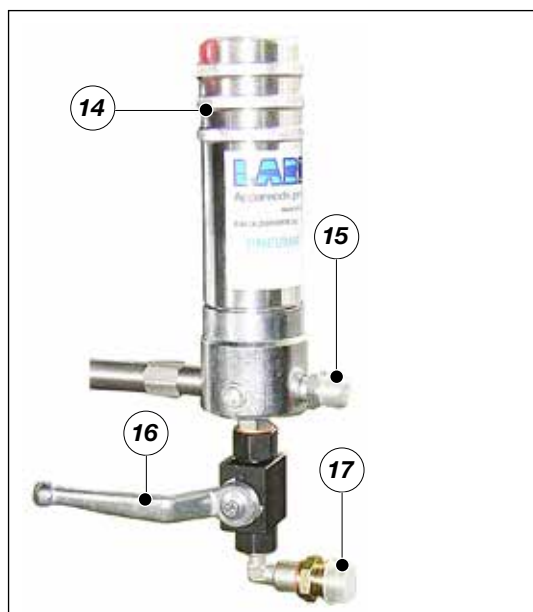


C DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIATURA



POS.	Descrizione
1	Gruppo motore
2	Gruppo pompante
3	Gruppo filtro
4	Tubo di aspirazione
5	Tubo di ricircolo
6	Tubo alta pressione
7	Filtro di aspirazione materiale

POS.	Descrizione
8	Ruote
9	Pistola manuale
10	Ingresso aria compressa
11	Manometro lettura pressione aria alim. pompa
12	Regolatore pressione aria alimentaz. pompa
13	Carrello trasporto apparecchiatura



POS.	Descrizione
14	Filtro alta pressione uscita materiale
15	Raccordo uscita materiale
16	Rubinetto di ricircolo
17	Raccordo fissaggio tubo di ricircolo

POS.	Descrizione
18	Raccordo fissaggio tubo di aspirazione
19	Gruppo pompante materiale
20	Tubo flessibile aria-materiale
21	Pistola AT250




POS.	Descrizione
22	Valvola apertura-chiusura aria alim. pompa
23	Motore pneumatico pompa
24	Cavo di messa a terra con pinza

POS.	Descrizione
25	Staffa a muro
26	Maniglia sollevamento
27	Recipiente

D TRASPORTO E DISIMBALLAGGIO


- Rispettare scrupolosamente l'orientamento dell'imballaggio indicato esternamente da scritte o simboli.
- Prima di installare l'apparecchiatura, si predisponga un ambiente idoneo con lo spazio necessario, la corretta illuminazione, la pavimentazione pulita e liscia.



Tutte le operazioni di scarico e movimentazione dell'apparecchiatura sono di pertinenza dell'utilizzatore che dovrà fare molta attenzione per evitare di provocare danni alle persone o all'apparecchiatura. Per l'operazione di scarico si utilizzi del personale specializzato ed abilitato (*carrellisti, gruisti ecc.*) ed un mezzo di sollevamento idoneo che abbia portata adeguata al peso dell'imballo e si rispettino tutte le norme di sicurezza.

Il personale dovrà essere dotato delle necessarie protezioni individuali.

- Il costruttore declina ogni responsabilità relativa allo scarico ed al trasporto dell'apparecchiatura sul luogo di lavoro.
- Verificare l'integrità dell'imballo all'atto del ricevimento. Togliere l'apparecchiatura dall'imballo e controllare che non abbia subito danni durante il trasporto. Qualora si riscontrassero componenti danneggiati, contattare tempestivamente il costruttore l'Agente di trasporto. Il termine massimo per le comunicazioni di danneggiamento è di 8 giorni dalla data di ricevimento dell'apparecchiatura. La comunicazione dovrà avvenire tramite raccomandata con ricevuta di ritorno indirizzata al costruttore e al trasportatore.




Lo smaltimento dei materiali di imballaggio, a carico dell'utilizzatore, dovrà essere eseguito in conformità alle normative vigenti nel paese di utilizzo dell'apparecchiatura.



È comunque buon comportamento riciclare il più possibile in modo ecologico i materiali dell'imballaggio.

E NORME DI SICUREZZA

- IL DATORE DI LAVORO DOVRÀ PROVVEDERE AD ISTRUIRE IL PERSONALE SUI RISCHI DI INFORTUNI, SUI DISPOSITIVI DI SICUREZZA DELL'OPERATORE E SULLE REGOLE ANTINFORTUNISTICHE GENERALI PREVISTE DALLE DIRETTIVE INTERNAZIONALI E DELLA LEGISLAZIONE DEL PAESE IN CUI È INSTALLATA L'APPARECC. OLTRE CHE LE NORME IN MATERIA DI INQUINAMENTO AMBIENTALE.
- IL COMPORTAMENTO DEL PERSONALE DOVRÀ RISPETTARE SCRUPolosAMENTE LE NORME ANTINFORTUNISTICHE DEL PAESE IN CUI È INSTALLATA L'APPARECCHIATURA OLTRE CHE LE NORME IN MATERIA DI INQUINAMENTO AMBIENTALE.






Leggere attentamente ed integralmente le seguenti istruzioni prima di utilizzare l'apparecchiatura. Custodire con cura le istruzioni.

La manomissione o la sostituzione non autorizzata di una o più parti che compongono l'apparecchiatura, l'uso di accessori, di utensili, di materiali di consumo diversi da quelli raccomandati dal costruttore, possono rappresentare pericolo di infortunio e sollevano il costruttore da responsabilità civili e penali.




- TENERE IN ORDINE L'AREA DI LAVORO. DISORDINE SUL POSTO DI LAVORO COMPORTA PERICOLO DI INCIDENTI.
- MANTENERE SEMPRE UN BUON EQUILIBRIO EVITANDO POSIZIONI MALSICURE.
- PRIMA DELL'UTILIZZO CONTROLLARE SCRUPolosAMENTE CHE NON VI SIANO PARTI DANNEGGIATE E CHE L'APPARECCHIATURA SIA IN GRADO DI EFFETTUARE IL SUO LAVORO IN MODO CORRETTO.
- OSSERVARE SEMPRE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E LE NORMATIVE VIGENTI.
- NON PERMETTERE CHE PERSONE ESTRANEE POSSANO ACCEDERE ALL'AREA DI LAVORO.
- NON SUPERARE **MAI** LE PRESSIONI MASSIME DI ESERCIZIO INDICATE.
- NON DIRIGERE **MAI** LA PISTOLA VERSO SE STESSI O ALTRE PERSONE. IL CONTATTO CON IL GETTO PUÒ CAUSARE SERIE FERITE. IN CASO DI FERITE PROCURATE DAL GETTO DELLA PISTOLA RICORRERE SUBITO ALLE CURE DI UN MEDICO SPECIFICANDO IL TIPO DI PRODOTTO INIETTATO. NON SOTTOVALUTARE **MAI** UNA LESIONE PROCURATA DALL'INIEZIONE DI UN FLUIDO.
- TOGLIERE SEMPRE L'ALIMENTAZIONE ELETTRICA E SCARICARE LA PRESSIONE NEL CIRCUITO PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI TIPO DI CONTROLLO O DI SOSTITUZIONE DEI PARTICOLARI DELL'APPARECCHIATURA.
- NON MODIFICARE MAI NESSUN PARTICOLARE DELL'APPARECCHIATURA. VERIFICA REGOLARMENTE I COMPONENTI DEL SISTEMA. SOSTITUIRE I PARTICOLARI DANNEGGIATI O USURATI.
- STRINGERE E CONTROLLARE TUTTI I RACCORDI DI COLLEGAMENTO TRA LA POMPA, IL TUBO FLESSIBILE E LA PISTOLA PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA.

- UTILIZZARE SEMPRE IL TUBO FLESSIBILE PREVISTO NEL CORREDO STANDARD DI LAVORO. L'IMPIEGO DI ACCESSORI O ATTREZZATURA DIVERSI DA QUELLI RACCOMANDATI NEL PRESENTE MANUALE PUÒ ESSERE CAUSA DI INFORTUNI.
- IL FLUIDO CONTENUTO NEL TUBO FLESSIBILE PUÒ ESSERE MOLTO PERICOLOSO. MANEGGIARE CON CURA IL TUBO FLESSIBILE. NON TIRARE IL TUBO FLESSIBILE PER SPOSTARE L'APPARECCHIATURA. NON UTILIZZARE MAI UN TUBO FLESSIBILE DANNEGGIATO O RIPARATO.








L'elevata velocità di scorrimento del prodotto nel tubo flessibile può creare elettricità statica che si manifesta con piccole scariche e scintille. Si raccomanda di collegare a terra l'apparecchiatura. La pompa è collegata a terra dal filo di massa del cavo dell'alimentazione elettrica. La pistola è collegata a terra mediante il tubo alta pressione flessibile. Tutti gli oggetti conduttori che si trovano in prossimità della zona di lavoro devono essere collegati a terra.


- EVITARE ASSOLUTAMENTE DI SPRUZZARE PRODOTTI INFIAMMABILI O SOLVENTI IN AMBIENTI CHIUSI.
- EVITARE ASSOLUTAMENTE DI UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA IN AMBIENTI SATURI DI GAS POTENZIALMENTE ESPLOSIVI.

Verificare sempre la compatibilità del prodotto con i materiali che compongono l'apparecchiatura (pompa, pistola, tubo flessibile e accessori) con i quali può venire a contatto. Non utilizzare vernici o solventi che contengono idrocarburi alogenati (come il cloruro di metilene). Questi prodotti a contatto con parti in alluminio dell'apparecchiatura possono causare pericolose reazioni chimiche con rischio di esplosione.

SE IL PRODOTTO DA UTILIZZARE È TOSSICO EVITARE L'INALAZIONE E IL CONTATTO UTILIZZANDO GUANTI PROTETTIVI, OCCHIALI DI PROTEZIONE E APPROPRIATE MASCHERE.



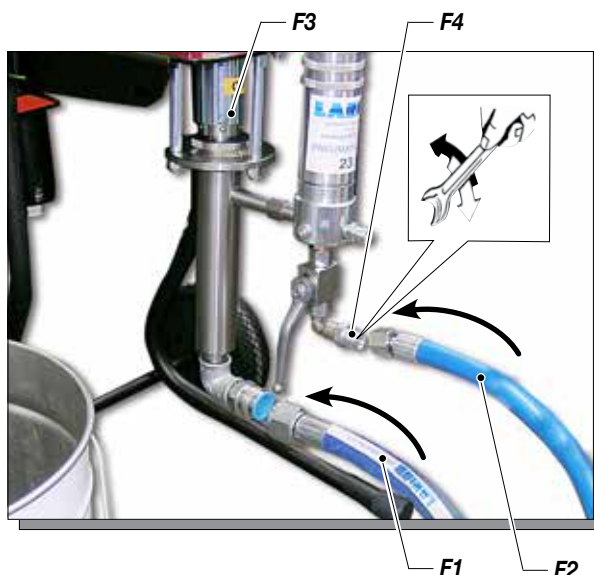
PRENDERE APPROPRIATE MISURE DI PROTEZIONE DELL'UDITO SE SI LAVORA NELLE IMMEDIATE VICINANZE DELL'APPARECCHIATURA.

- ASSICURARSI DI SAPER ARRESTARE L'APPARECCHIATURA IN CASO DI NECESSITÀ. RACCOMANDIAMO INOLTRE CHE GLI UTILIZZATORI INESPERTI VENGANO ISTRUITI SULL'USO CORRETTO E SICURO PRIMA DELL'UTILIZZO.
- TENERE LONTANO IL PERSONALE NON ADDETTO ALL'APPARECCHIATURA, SOPRATTUTTO SE IL PRODOTTO DA UTILIZZARE È TOSSICO.
- SE NECESSARIO, USARE SEGNALE DI AVVERTIMENTO PER TENERE EVENTUALI PERSONE PRESENTI AD UNA DISTANZA DI SICUREZZA.
- ASSICURARSI CHE CI SIA QUALCUNO NELLE VICINANZE IN GRADO DI SENTIRVI, NELL'EVENTUALITÀ CHE SI VERIFICHI UN INCIDENTE.

F MESSA A PUNTO

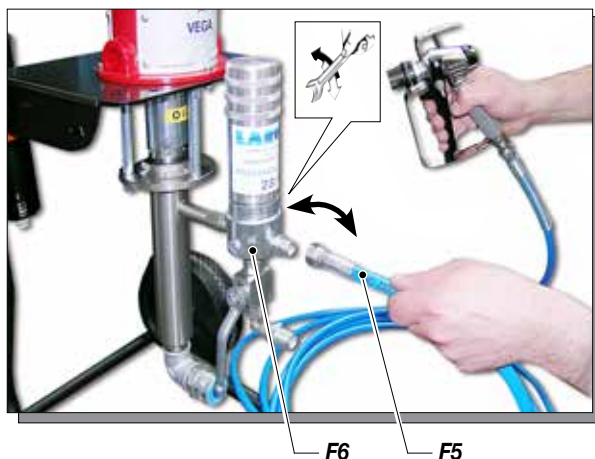
COLLEGAMENTO TUBO DI ASPIRAZIONE E RICICLO.

- Collegare il tubo di aspirazione (F1) e di ricircolo (F2) al gruppo pompante (F3) e al filtro (F4) come indicato in figura.



COLLEGAMENTO TUBAZIONE PISTOLA

- Collegare il tubo di mandata prodotto (F5) al gruppo filtro (F6).



COLLEGAMENTO ALL'ARIA DI ALIMENTAZIONE

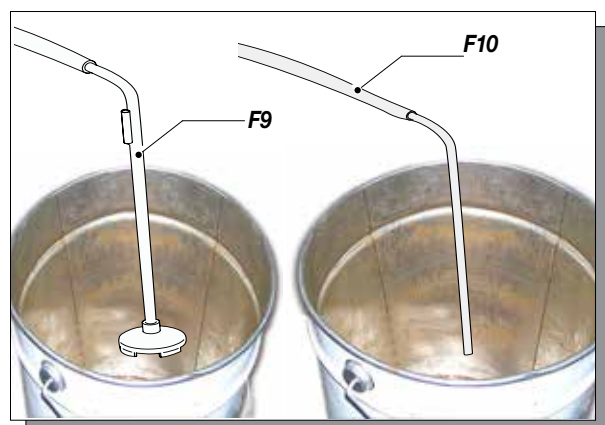
- Collegare il gruppo regolazione (F7) all'alimentazione aria compressa al raccordo (F8).



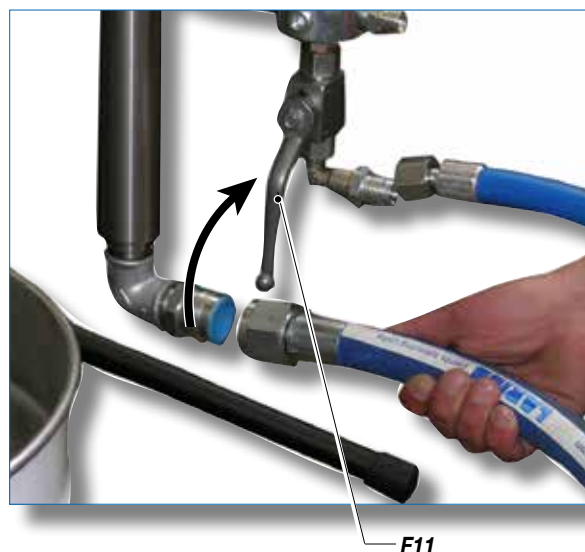
NON usare sigillanti per filettature sui raccordi.
 Si raccomanda di utilizzare il tubo previsto nel corredo standard di lavoro.
NON usare **MAI** un tubo flessibile danneggiato o riparato.

LAVAGGIO DELL'APPARECCHIATURA NUOVA

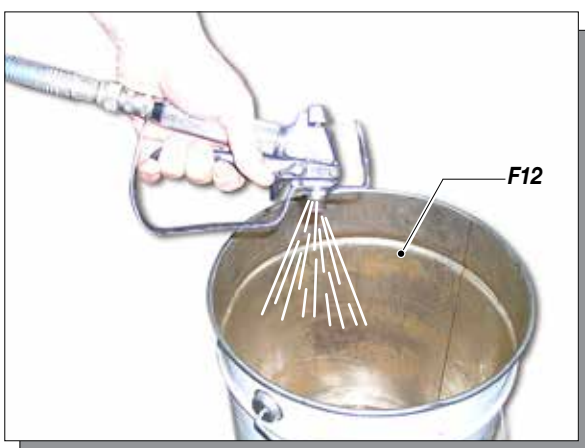
- L'apparecchiatura è stata collaudata in fabbrica con olio minerale leggero che è rimasto all'interno del pompante per protezione. Quindi prima di aspirare il prodotto bisogna eseguire un lavaggio con diluente.
- Immergere il tubo di aspirazione (F9) nel secchio del solvente di lavaggio.
- Inserire il tubo di ricircolo (F10) in un recipiente di raccolta (si consiglia di utilizzare un recipiente metallico).
- Aprire il rubinetto di ricircolo (F11).



- Regolare la pressione di alimentazione della pompa a 3 bar circa ed aprire la valvola passaggio aria.



- La pompa si metterà in funzione ed espellerà l'olio dal tubo di ricircolo. Chiudere il rubinetto di ricircolo appena si vedrà uscire del solvente pulito.
- Sollevare il tubo di aspirazione del secchio del solvente.
- A questo punto appoggiare la pistola contro il bordo del recipiente di raccolta (F12) e premendo il grilletto espellere l'olio residuo. Rilasciare il grilletto quando si vedrà uscire del solvente pulito.
- Puntare la pistola contro il secchio del solvente e premere il grilletto così da recuperare il solvente pulito rimasto nella pompa.
- Appena si noterà un funzionamento accelerato della pompa (la pompa "va a vuoto") chiudere la valvola passaggio aria.



Non far funzionare la pompa senza il prodotto, perché la sua assenza potrebbe danneggiare le guarnizioni.

Evitare assolutamente di spruzzare liquidi di pulizia in ambienti chiusi, inoltre si raccomanda di posizionarsi con la pistola distanti dalla pompa onde evitare il contatto con i vapori del liquido di pulizia.

- A questo punto la macchina è pronta. Qualora si debbano utilizzare vernici ad acqua, oltre al lavaggio con liquido di pulizia, si consiglia un lavaggio con acqua insaponata e poi con acqua pulita.

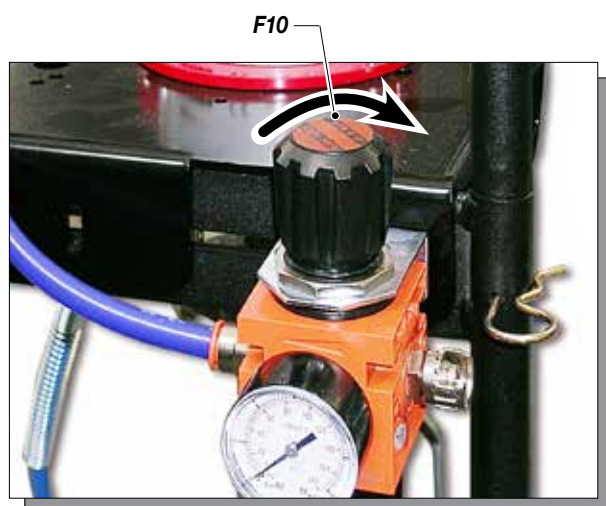
PREPARAZIONE DELLA VERNICE

- Accertarsi che il prodotto si presti ad un'applicazione a spruzzo.
- Mescolare e filtrare il prodotto prima dell'uso. Per il filtraggio si consiglia l'impiego delle calze filtranti LARIUS METEX fine (Rif. 214) e grossa (Rif. 215).



Accertarsi che il prodotto che si vuole utilizzare sia compatibile con i materiali con cui è stata realizzata l'apparecchiatura. A tale scopo consultare il fornitore del prodotto.

- Ruotare in senso orario la manopola di regolazione (F10) della pressione in modo che la pompa inizi a funzionare.



- Se il prodotto è stato miscelato correttamente dovremmo vedere uscire dalla tubazione di ricircolo (F2) il prodotto. Se il prodotto non ricircola significa che è troppo denso ed è necessario diluirlo ulteriormente fino ad ottenere un corretto flusso di ricircolo, lasciare ricircolare il prodotto per breve tempo. A questo punto la macchina è pronta per iniziare a lavorare.

G FUNZIONAMENTO

PREPARAZIONE DEL PRODOTTO

- Assicurarsi che il prodotto ed il diluente si prestino ad applicazioni a spruzzo. Assicurarsi che il diluente sia compatibile con il prodotto da spruzzare. Assicurarsi che il prodotto sia ben filtrato e miscelato.

UGELLO E FILTRI

- In base al prodotto da spruzzare ed al lavoro da eseguire, scegliere l'ugello ed il filtro adatti per la pistola ed il filtro adatto sull'unità di verniciatura (vedi tabelle ed istruzioni di montaggio).

DETERMINAZIONE DELLA MISURA DELL'UGELLO IN FUNZIONE DEL PRODOTTO

Ø UGELLO	PRODOTTO
mm 0,18 ÷ 0,28 inch 0,007" ÷ 0,011"	Vernici e prodotti senza pigmenti e cariche. Vernici e lacche molto fini a bassa viscosità, smalti, fondi, poliesteri, oli, sgrassanti e detergenti, vernici poliuretaniche
mm 0,33 ÷ 0,62 inch 0,013" ÷ 0,025"	Lacche normali o più viscosi, riempitivi. Prodotti a macinazione grossolana antiruggini, vinilici di copertura etc.
mm 0,68 ÷ 0,94 inch 0,027" ÷ 0,037"	Stessi prodotti a grande rendimento, spossidiche, dispersioni per l'edilizia, applicazioni al alto spessore

- Questa tabella è puramente indicativa. La adattabilità di un certo prodotto ad un certo ugello, varia con il variare di diversi fattori. Una prova pratica è sempre necessaria, in mancanza di precedenti esperienze. Un ugello scelto correttamente avrà per risultato un getto nitido senza pulsazioni accompagnato da una perfetta nebulizzazione del materiale.
- Uno spruzzo incostante e leggermente marcato sui fianchi può indicare una pressione troppo bassa. Se la pressione massima è già stata raggiunta è necessario scegliere un ugello più piccolo. Escludendo alcuni materiali che possono essere polverizzati solo a forti pressioni, si consiglia di non superare le 140-170 Atm (la più forte pressione può provocare nebbia).



- A parità di velocità di applicazione un ugello con angolo a spruzzo di 20° deposita un film di prodotto avente spessore circa doppio dello stesso ugello con angolo di spruzzo di 60°.
- Un diametro eccessivo dell'angolo provoca una caduta di pressione anormale.
- Ordinando un ugello scegliere accuratamente il numero di riferimento sulla lista degli ugelli.

AVVIO DELLE OPERAZIONI DI VERNICIATURA

- Utilizzare l'apparecchiatura solo dopo aver completato tutte le operazioni di messa a punto descritte nel paragrafo precedente.



Controllare tutti i raccordi di collegamento dei diversi componenti (pompa, tubo flessibile, pistola, ecc.) prima di utilizzare l'apparecchiatura.

- Utilizzare il lubrificante (G1) in dotazione (rif. 16340) per facilitare lo scorrimento del pistone all'interno del pacco di tenuta e frappare l'olio all'aria.



⚠ Prima di ogni giornata di lavoro, controllare che la ghiera sia ricolma di olio idraulico (rif. 16340); l'olio favorisce lo scorrimento del pistone e impedisce al materiale, sfuggito alla tenuta delle guarnizioni, di seccare quando viene fermata l'apparecchiatura.

- Fissare l'ugello di atomizzazione sulla pistola, scegliere l'ugello adatto in base alle caratteristiche del materiale che si vuole utilizzare e al tipo di lavoro che si deve eseguire.

⚠ Immergere il tubo di aspirazione (G1) ed il tubo di ricircolo (G2) nel secchio (G3) del prodotto.



- Aprire il rubinetto di ricircolo
- Con il rubinetto dell'aria (G4) chiuso, far affluire l'aria dall'alimentazione aria compressa. Controllare che sul manometro (G5) la pressione non superi le 2-3 Atmosfere [regolarlo agendo sulla manopola (G6) del regolatore].



⚠ A pompa vuota, una pressione superiore causerà un movimento rapidissimo e violento del pistone, che può essere dannoso. Inoltre partendo al massimo della pressione (6-8 bar) la pompa non riuscirebbe a riempire la camera data la notevole velocità del ciclo.

- Aprire il rubinetto dell'aria (G4).



- Lasciare ricircolare il prodotto per qualche secondo. Poi richiudere il rubinetto di ricircolo. La pompa continuerà a funzionare fino a che il prodotto non avrà riempito il tubo flessibile alta pressione fino alla pistola dopodiché si fermerà automaticamente.
- Se la velocità del ciclo è ancora elevata, ridurre la pressione di alimentazione, oppure richiudere un pò il rubinetto dell'aria (G4). Scegliere la pressione minima necessaria per la lavorazione.

A fine lavoro fermare la pompa nella posizione inferiore della corsa per evitare che il materiale secchi sul pistone e danneggi le guarnizioni.

REGOLAZIONE DEL GETTO DI SPRUZZATURA

- Ruotare lentamente in senso orario la manopola di regolazione della pressione fino a raggiungere il valore di pressione che garantisce una buona atomizzazione del prodotto.
- Uno spruzzo incostante e marcato sui fianchi indica una pressione di esercizio troppo bassa. Al contrario una pressione troppo alta provoca un'elevata nebbia (*overspray*) con perdita di materiale.
- Non spruzzare senza contemporaneamente far avanzare lateralmente la pistola (*destra-sinistra*) per evitare sovrapposizioni di vernice.
- Procedere sempre con passate regolari in bande parallele.
- Tenere una distanza (25/30 cm) costante tra la pistola ed il supporto da verniciare e mantenersi perpendicolari ad esso.
- Evitare di lavorare al massimo della pressione.



Non dirigere MAI la pistola verso se stessi o altre persone.



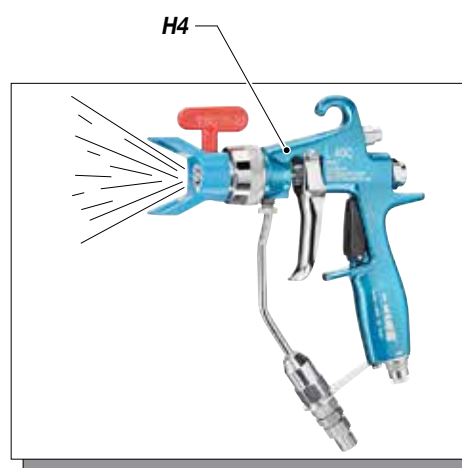
Il contatto con il getto può causare serie ferite. In caso di ferite procurate dal getto della pistola, ricorrere subito alle cure mediche specificando il prodotto iniettato.



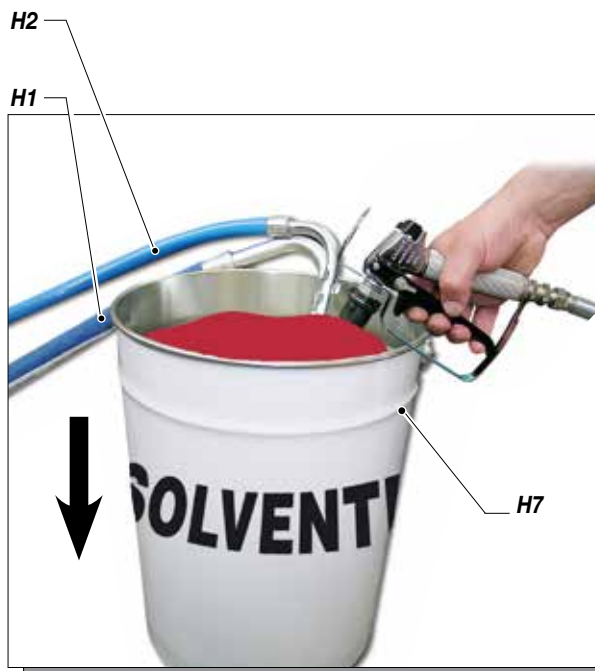
Valvola di ricircolo-sicurezza: quando si lavora al massimo della pressione disponibile, nei momenti in cui si rilascia il grilletto della pistola, possono manifestarsi dei bruschi aumenti di pressione. In questo caso la valvola di ricircolo-sicurezza si apre automaticamente, scaricando parte del prodotto dal tubetto di ricircolo, e poi si richiude così da ristabilire le originarie condizioni di lavoro.

H PULIZIA DI FINE LAVORO

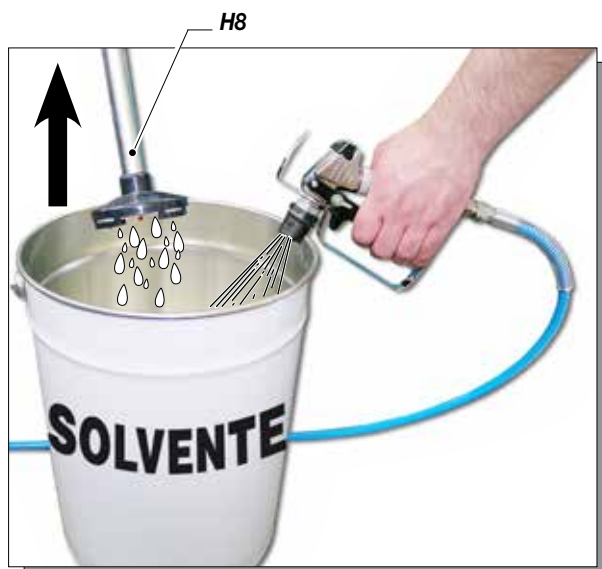
- Sollevare il tubo di aspirazione (H1) e di ricircolo (H2) dal secchio (H3) del prodotto continuando a spruzzare (H4), fino a che la pompa sia completamente vuota.



- Immergere il tubo di aspirazione (H5) e il tubo di ricircolo (H6) nel secchio del solvente (H7). Portare la pressione al minimo e tenendo l'ugello sotto il livello del diluente, spruzzare fino a riciclare il diluente per circa tre o cinque minuti.



- Continuando a spruzzare, sollevare il tubo di aspirazione (H8) e di ricircolo (H2), in modo da scaricare tutto il solvente. Fermare quindi la pompa chiudendo il rubinetto dell'aria.



- Dopo il lavaggio se si prevede un lungo periodo di inattività o se si è usato un prodotto a base d'acqua è consigliabile lubrificare le parti interne (gruppo pompante) facendo aspirare dell'olio idraulico alla pompa, senza scaricarlo.



Prima di riutilizzare l'apparecchiatura seguire la procedura di lavaggio.

I MANUTENZIONE ORDINARIA



Controllare periodicamente la linea di fornitura dell'aria alla pompa. Accertarsi che l'aria sia sempre ben pulita e lubrificata.



Chiudere sempre la fornitura di aria compressa e scaricare la pressione nell'impianto prima di effettuare qualsiasi tipo di controllo o di manutenzione sulla pompa.

LUBRIFICAZIONE GHIERA GUARNIZIONI

- Verificare periodicamente (e ogni volta che si avvia la pompa dopo un lungo periodo di inattività) che la ghiera premiguarnizioni non sia allentata provocando la fuoriuscita del prodotto.
- Controllare settimanalmente che la ghiera premiguarnizioni (I1) sia stretta. Per stringere la ghiera (I1) utilizzare la chiave in dotazione (I2). La ghiera deve essere stretta in modo da impedire perdite ma non eccessivamente per non causare il grippaggio del pistone pompante e l'usura eccessiva delle guarnizioni di tenuta. Se dovesse persistere la perdita di prodotto procedere alla sostituzione delle guarnizioni superiori. Tale regolazione va effettuata dopo aver tolto il tubo aria di alimentazione e scaricata la pressione.

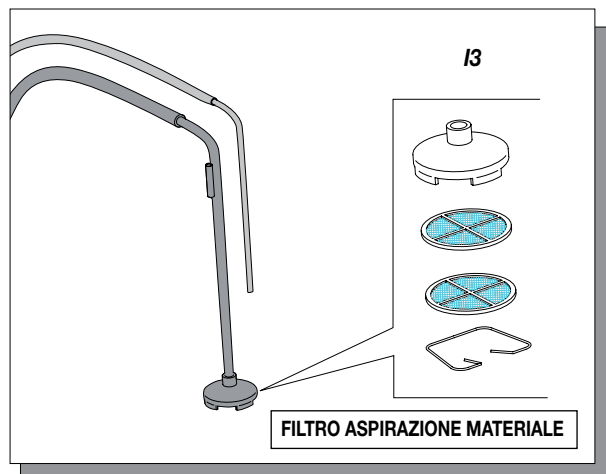




Prima di ogni giornata di lavoro, controllare che la ghiera (I1) sia ricolma di olio idraulico (rif. 16340); l'olio favorisce lo scorrimento del pistone e impedisce al materiale, sfuggito alla tenuta delle guarnizioni, di seccare quando viene fermata l'apparecchiatura.

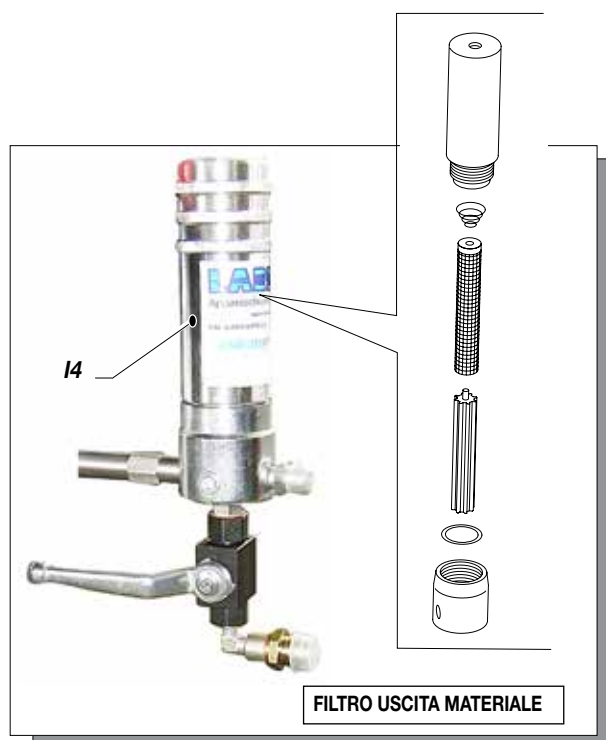
PULIZIA FILTRO ASPIRAZIONE DI FONDO

- Smontare e pulire il filtro aspirazione materiale (I3).



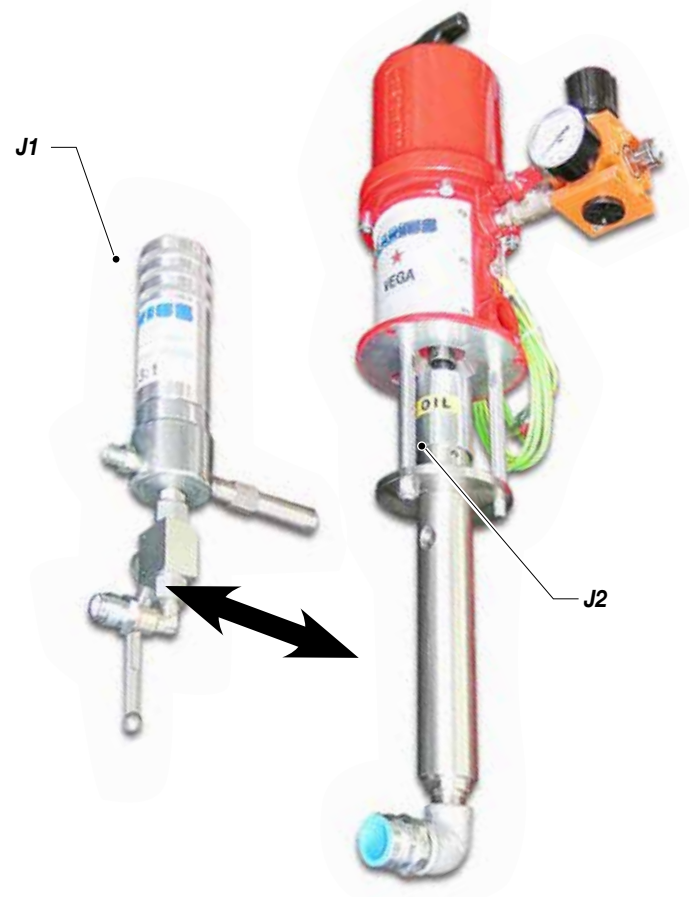
PULIZIA FILTRO MATERIALE

- Smontate e pulire il filtro alta pressione di uscita materiale (I4).



J SOSTITUZIONE GUARNIZIONI GRUPPO POMPANTE

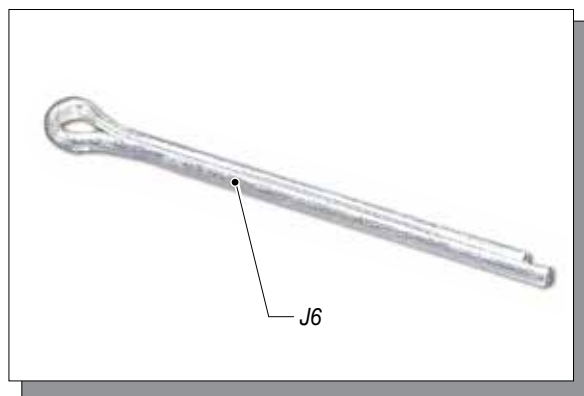
- Svitare il gruppo filtro (J1) dall'alloggiamento pompa (J2).



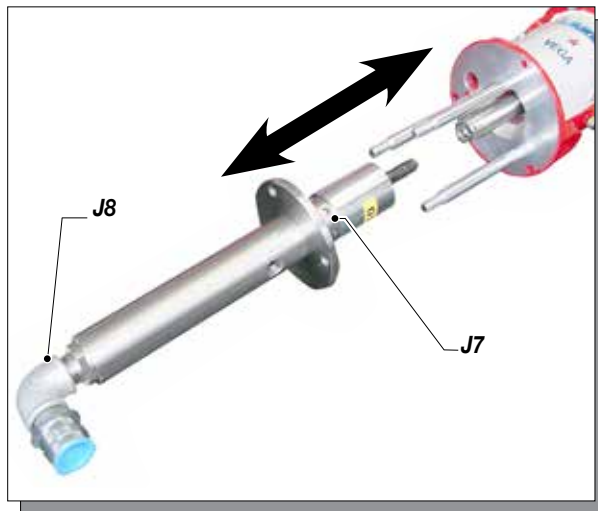
- Togliere i tre dadi autobloccanti (J3) e staccare il gruppo pompante (J4) svitandolo dallo stelo pistone del motore.



- Rimuovere la copiglia (J6).



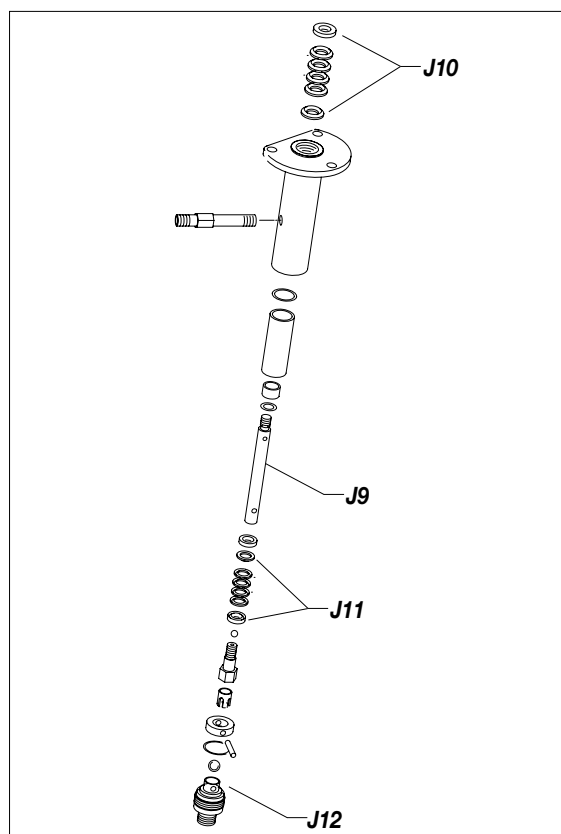
- Svitare la ghiera premiguarnizioni (J7) dall'alloggiamento pompa. Svitare il gruppo della valvola aspirazione (J8).



- Sfilare il pistone (J9) dall'alloggiamento pompa e procedere alla sostituzione delle guarnizioni (J10) pacco superiore o pacco inferiore (J11) rispettando poi il senso di montaggio delle stesse.



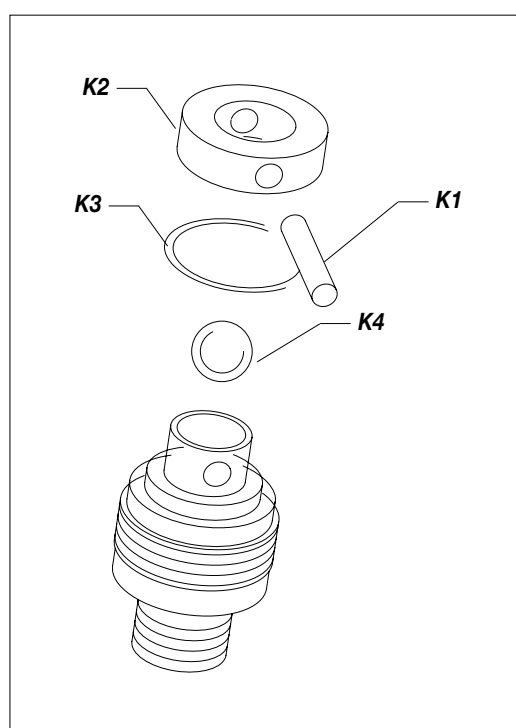
Nel rimontaggio della sede valvola (J12) nel pistone (J9) la filettatura va ricoperta con adesivo frena filetti.



K PULIZIA E RIPARAZIONE DELLA VALVOLA D'ASPIRAZIONE

- Se la valvola d'aspirazione è grippata nell'alloggiamento pompa, iniettare olio attorno alla filettatura e battere leggermente attorno al corpo pompa con un martello di legno. Quindi svitare la valvola dal corpo pompa.

Togliere la spina (K1) ferma sfera, rimuovere il ferma anello (K2) l'anello OR (K3), la sfera (K4). Pulire tutte le parti ispezionarle e rimontare i pezzi nello stesso ordine, riavvitando la valvola nella sua sede.



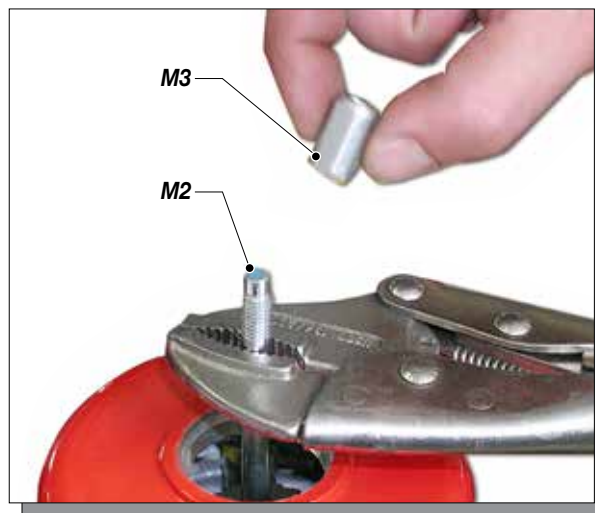
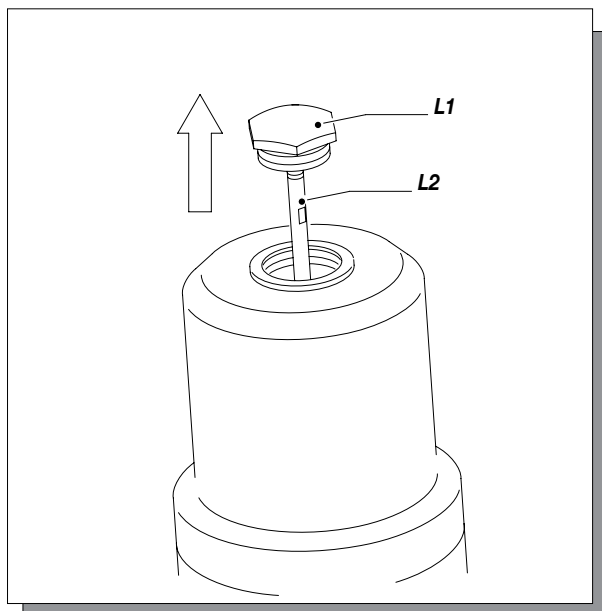
L RIPRISTINO MANUALE DEL MOTORE PNEUMATICO

- La pressione dell'aria di alimentazione della pompa non deve mai superare il valore massimo indicato nei dati tecnici. Superare tale valore può provocare il blocco delle valvole del motore pneumatico nella posizione di inversione del ciclo.
- Per far ripartire un motore bloccato chiudere l'alimentazione dell'aria e scaricare la pressione nel circuito. Questo dovrebbe permettere il riassetto delle valvole.
- Qualora il motore restasse bloccato, procedere nel seguente modo:
 - chiudere la fornitura di aria alla pompa e scaricare la pres-

sione residua nell'impianto;

- svitare il tappo del motore (**L1**) e tirarlo verso l'alto insieme all'asta di guida (**L2**) facendo così scattare manualmente il gruppo inversione corsa.

- riavvitare il tappo.



- Togliere le viti (**M4**).



M SMONTAGGIO DEL MOTORE

- Posizionare il pistone al punto superiore della corsa e svitare il tappo (**M1**). Bloccare l'asta guida (**M2**) con una pinza a scatto e sostituire il tappo (**M1**) con un dado (**M3**) da M8.



- Sfilare con estrema cura il cilindro (M5) dal pistone, senza inclinarlo per non danneggiare le pareti interne dello stesso.



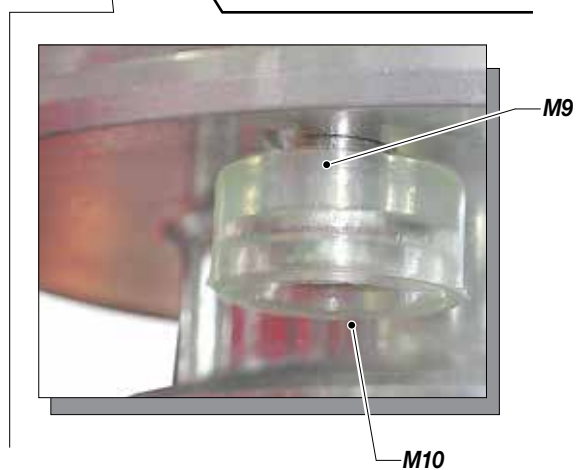
- Tenendo le mani lontano dal traversino (M6), premere il bilanciante (M7) affinché il traversino (M6) scatti verso il basso (valvole di scarico chiuse).



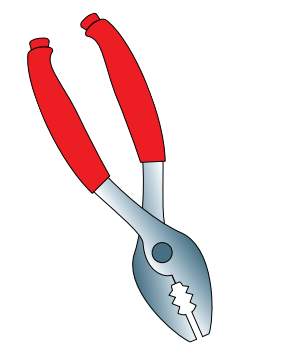
- Svitare i due controdadi (M8) che bloccano le due viti valvola.



- Sfilare le viti valvola (M9) e controllare lo stato di usura delle guarnizioni (M10).



- Bloccare il rullo (M11) con una pinza e premendo la molla (M12), toglierlo dalla sua sede, ciò permetterà di rimuovere tutto il gruppo inversione corsa.



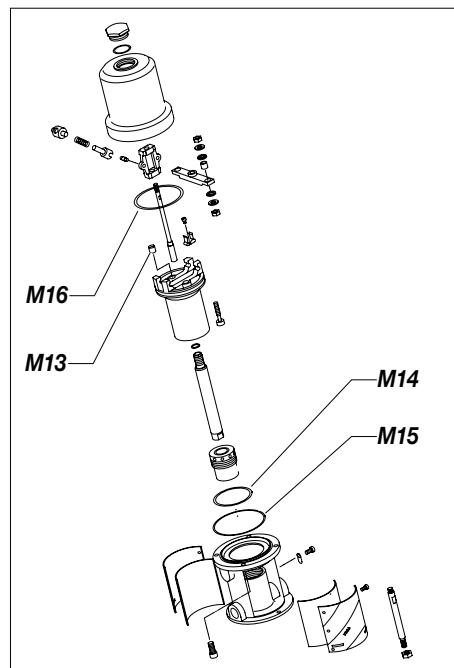
M12

M11

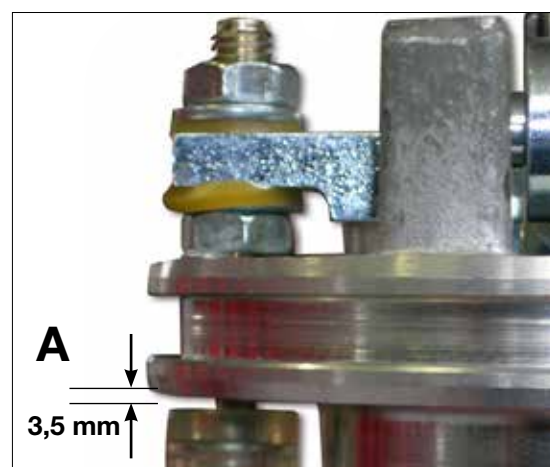
- Controllare lo stato di ogni pezzo in particolare le guarnizioni (M13) e gli OR (M14), (M15) e (M16). Controllare che le pareti interne del cilindro () non siano graffiate. Prima di rimontare il tutto, lubrificare i pezzi con grasso leggero ed impermeabile.



M13



- Procedere quindi alla regolazione della distanza (A) tra le guarnizioni ed il piano del pistone. Tale regolazione va effettuata con il traversino (M7) in basso e si può meglio effettuare con il nostro misuratore speciale. Dopo aver riassembleato il tutto, prima di collegarlo alla pompa, collaudarlo facendo passare poca aria (3-4 bar).



A

3,5 mm

- Per il riassettaggio corretto vedere l'esploso del gruppo di pompaggio, invertendo l'ordine delle fasi di smontaggio.



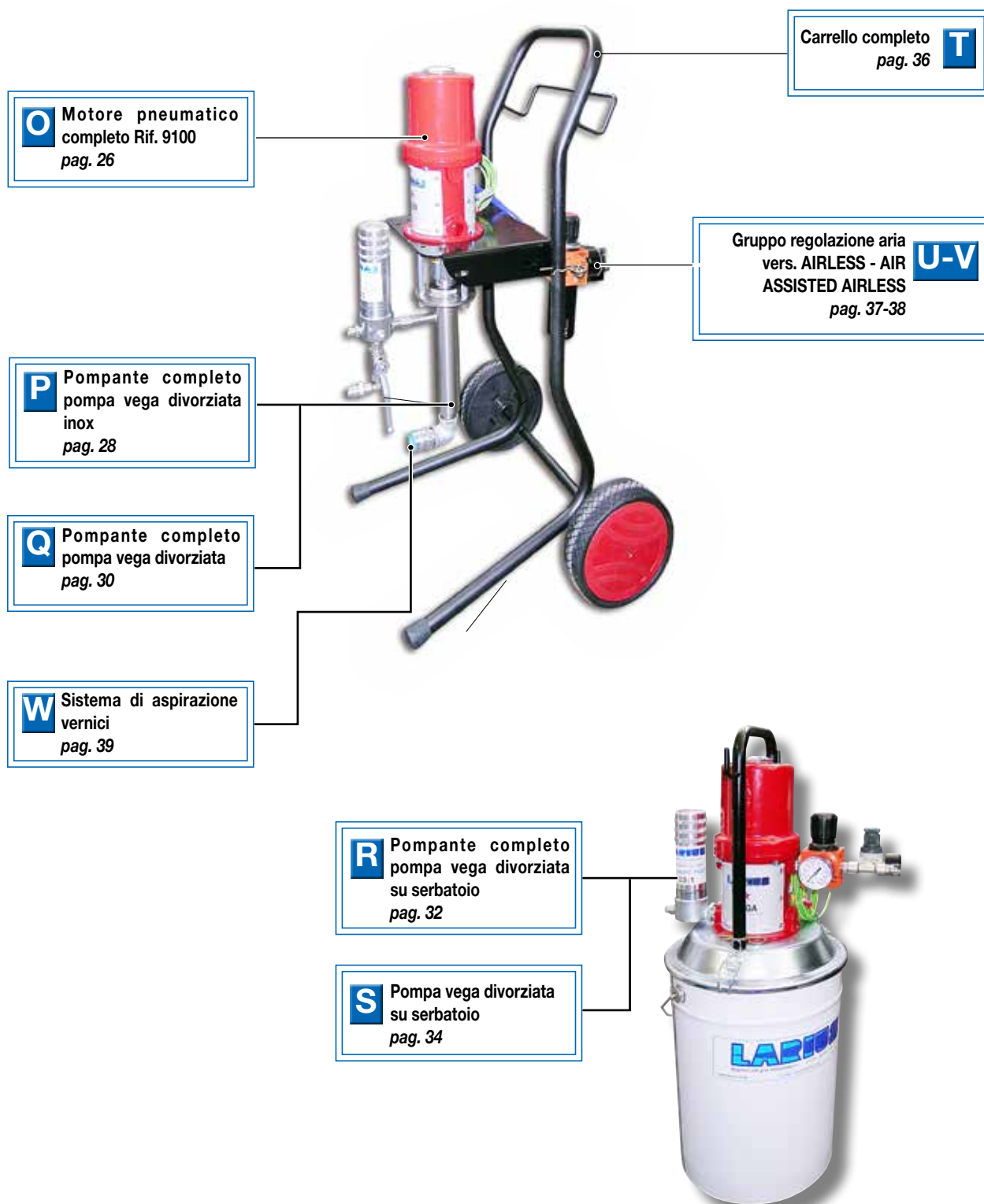
N INCONVENIENTI E RIMEDI

Inconveniente	Causa	Soluzione
<ul style="list-style-type: none"> La pompa non entra in funzione 	<ul style="list-style-type: none"> L'aria di alimentazione è insufficiente; Linea di uscita del prodotto intasata; Linea in ingresso del prodotto intasata; Motore pneumatico bloccato nella posizione di inversione ciclo; Rottura di particolari del motore pneumatico; 	<ul style="list-style-type: none"> Controllare la linea di fornitura dell'aria. Aumentare il diametro del tubo di alimentazione; Aprire il rubinetto di ricircolo e verificare se la pompa si avvia. Svitare il filtro alta pressione e pulire e/o sostituire lo staccio filtro. Pulire e/o sostituire il filtro della pistola. Pulire il filtro di aspirazione; Ridurre la pressione di alimentazione; Ripristinare manualmente il motore pneumatico; Smontare il motore e verificare;
<ul style="list-style-type: none"> La pompa ha un funzionamento accelerato e non va in pressione 	<ul style="list-style-type: none"> Manca il prodotto; La pompa aspira aria; Guarnizioni dello stelo pompante usurate; Valvola di aspirazione usurata o parzialmente ostruita; Filtro di aspirazione otturato; Filtro di aspirazione troppo fine; 	<ul style="list-style-type: none"> Aggiungere il prodotto; Controllare il tubo di aspirazione flessibile; Sostituire le guarnizioni inferiori; Smontare la valvola di aspirazione. Pulire e/o eventualmente sostituire i particolari usurati; Pulire e/o sostituire i due dischi del filtro di aspirazione; Togliere il disco fine e lasciare solo quello grosso;
<ul style="list-style-type: none"> La pompa funziona ma non si arresta quando la camera è piena (il pompante prosegue lentamente a salire e/o a scendere) 	<ul style="list-style-type: none"> Guarnizioni dello stelo pompante usurate; Valvola di aspirazione usurata o parzialmente ostruita; Valvola di mandata usurata o parzialmente ostruita; Guarnizioni superiori usurate; 	<ul style="list-style-type: none"> Sostituire le guarnizioni inferiori Smontare la valvola di aspirazione e pulire e/o sostituire i particolari usurati Smontare la valvola di mandata e pulire e/o sostituire i particolari usurati Stringere la ghiera premiguarnizioni
<ul style="list-style-type: none"> Premendo il grilletto della pistola la pressione del materiale si abbassa notevolmente 	<ul style="list-style-type: none"> L'ugello della pistola è troppo grande o usurato Il filtro della pistola e lo staccio del filtro di uscita materiale sono troppo fini 	<ul style="list-style-type: none"> Sostituirlo con uno più piccolo Sostituirli con filtri a maglia più grossa



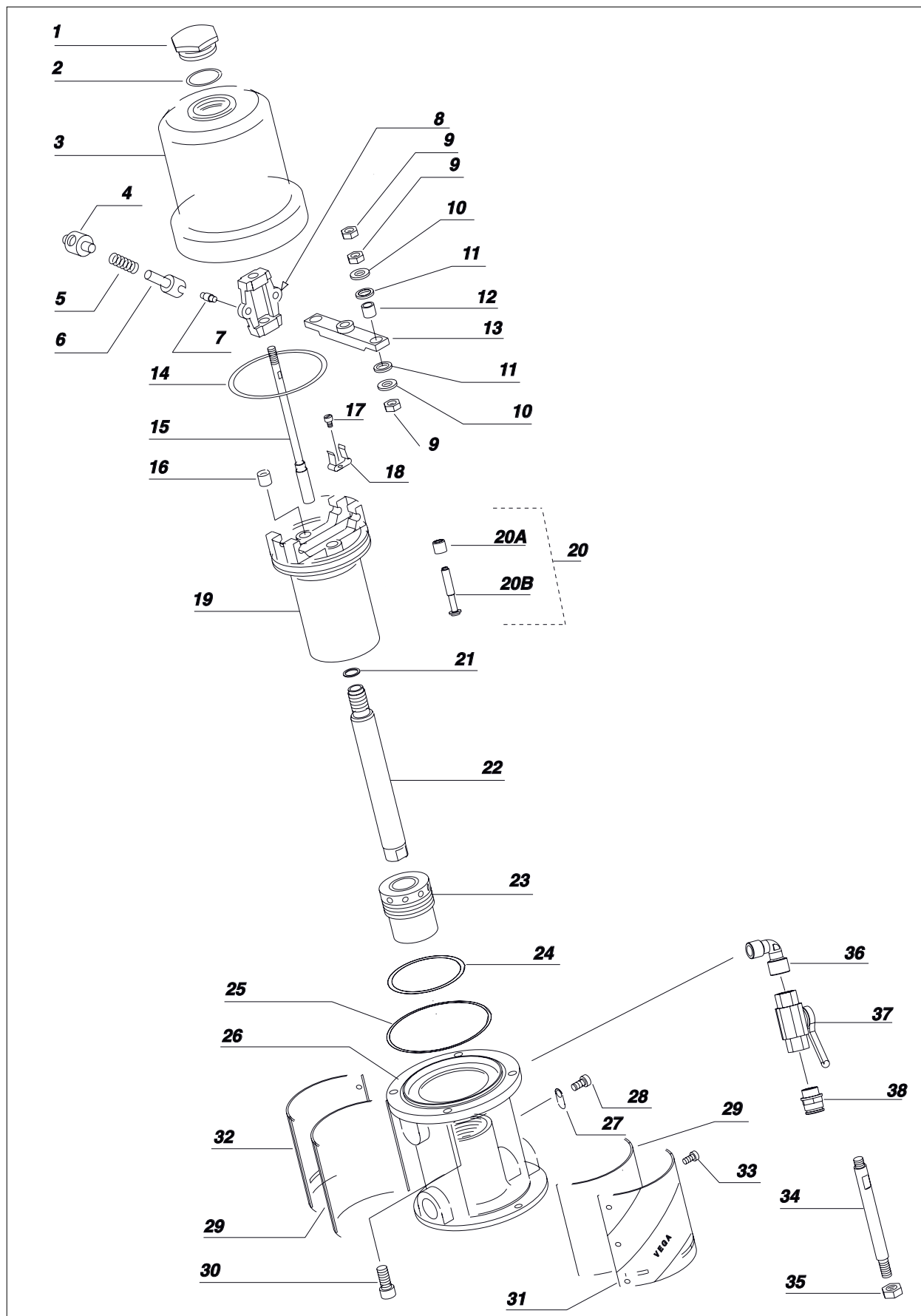
Chiudere sempre la fornitura di aria compressa e scaricare la pressione nell'impianto prima di effettuare qualsiasi tipo di controllo o sostituzione dei particolari della pompa.

PARTICOLARI DI RICAMBIO



MOTORE PNEUMATICO COMPLETO POMPA VEGA 23:RIF. 9100

ATTENZIONE: per ogni particolare richiesto indicare sempre il codice e la quantità.



Pos.	Codice	Descrizione	Q.tà	Pos.	Codice	Descrizione	Q.tà
	91000	Motore pneumatico completo pompa Vega 23:1		20A	96014	Valvola in gomma *	1
				20B	96015	Vite valvola *	1
1	96001	Tappo	1	21	91036	Rondella	1
2	95075	Anello OR	1	22	91043	Stelo pistone	1
3	91028	Cilindro motore	1	23	96017	Bussola completa	1
4	96005	Rullo	2	24	91037	Anello OR *	1
5	96006	Molla	2	25	91038	Anello OR	1
6	96007	Forcella	2	26	91042	Supporto motore	1
7	96024	Perno forcella	2	27	96210	Pistrina messa a terra	1
8	96008	Bilanciere	1	28	96211	Vite M6	2
9	4108	Dado M8 **	6	29	96340	Guarnizione feltro	4
10	32024	Rondella *	4	30	34008	Vite M8	1
11	96111	Guarnizione *	2	31	91039	Targa anteriore	1
12	96112	Bussola **	1	32	91040	Targa superiore	12
13	91029	Traversino	1	33	96028	Vite M4	3
14	91034	Anello OR *	1	34	91006	Tirante	3
15	91033	Asta guida	2	35	96080	Dado M10	1
16	96009	Valvola in gomma *	2	36	96214	Gomito 3/8"	1
17	91030	Vite M3	2	37	91101	Valvola a sfera	1
18	91032	Molla guida traversino	1	38	96215	Raccordo rapido 3/8" ø 12	
19	91035	Pistone motore	1				
20	96027	Vite valvola completa	1				

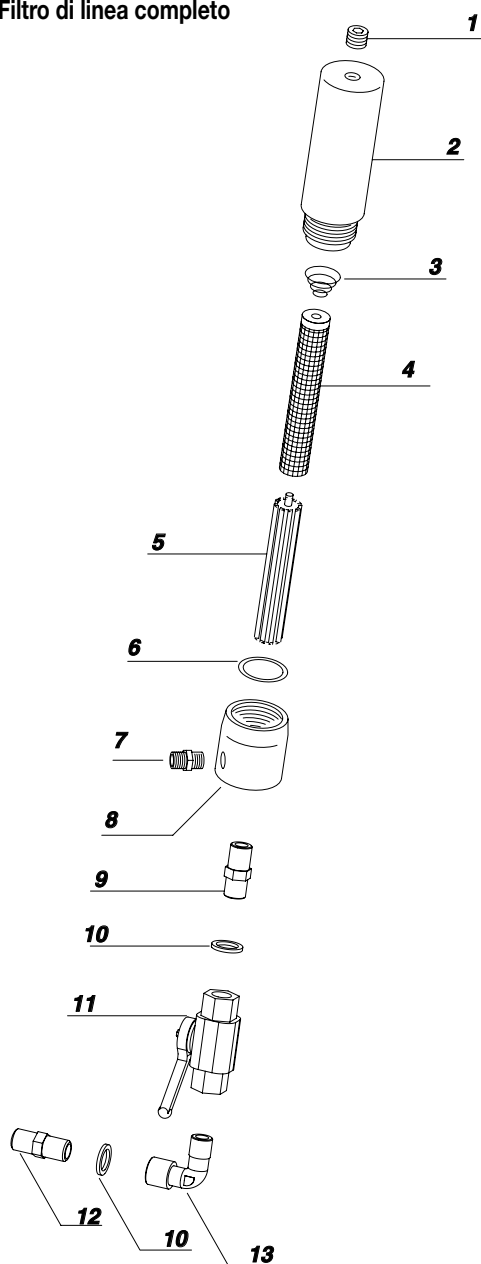
* Kit 40040: kit guarnizioni motore

** Kit 40401: kit viti traversino

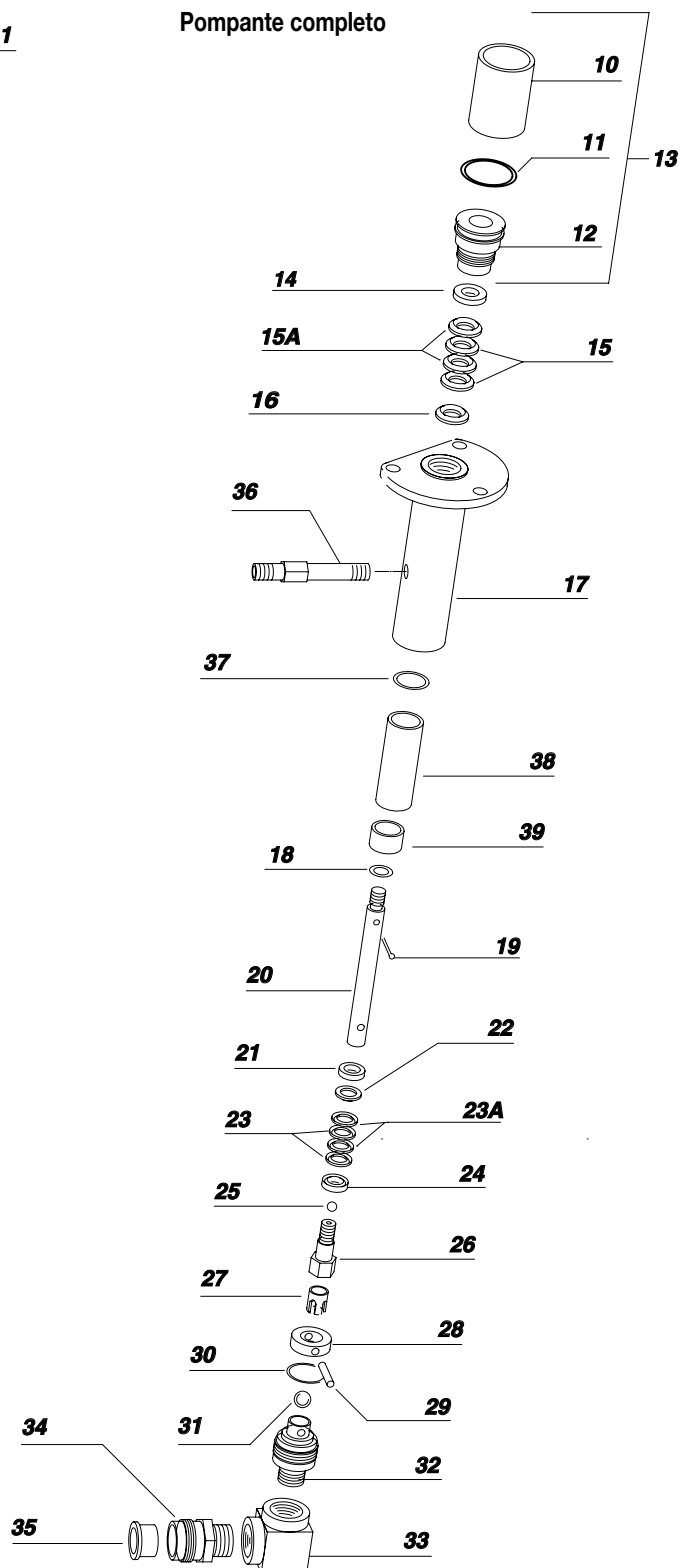
P POMPANTE COMPLETO POMPA VEGA 23:1 DIV. INOX

ATTENZIONE: per ogni particolare richiesto indicare sempre il codice e la quantità.

Filtro di linea completo



Pompante completo



Pos.	Codice	Descrizione	Q.tà	Pos.	Codice	Descrizione	Q.tà
	98387	Filtro di linea completo		6	96203	Anello or	1
1	98385	Tappo 3/8" gas	1	7	98383	Nipplo 1/4" gas-16x1,5	1
2	98384	Serbatoio filtro	1	8	98380	Base filtro	1
3	96202	Molla staccio	1	9	3110	Adattatore 1/4" con-cil	1
4	95221	Staccio filtro 200m	1	10	32012	Guarnizione in rame 1/4"	2
	95220	Staccio filtro 100m	1	11	98325	Valvola a sfera 1/4"	1
	95219	Staccio filtro 60m	1	12	98377	Gomito MF 1/4"	1
5	96207	Supporto staccio	1	13	96065	Adattatore 1/4" - M20x2	2

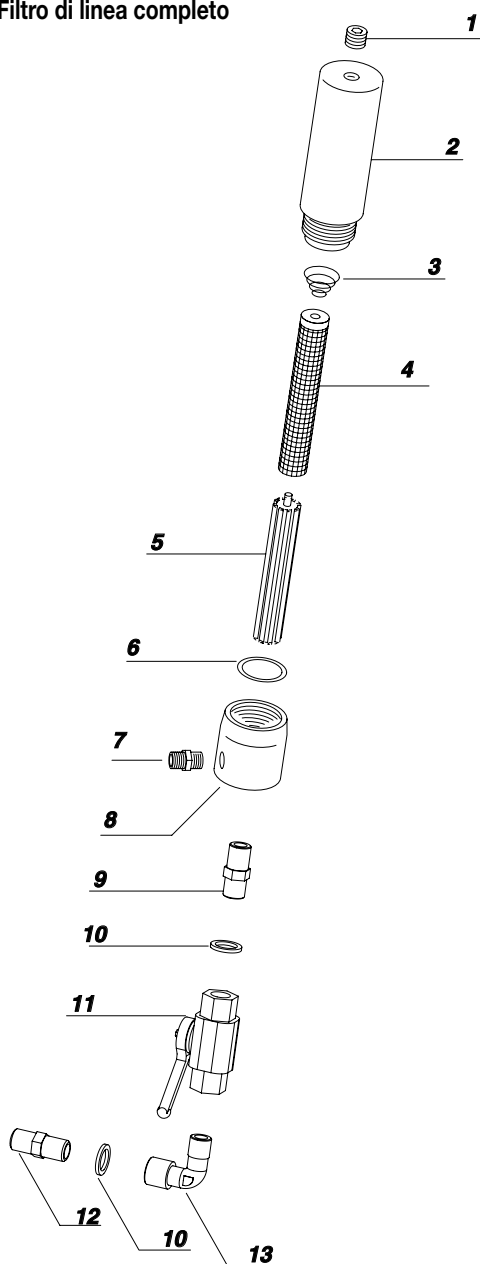
Pos.	Codice	Descrizione	Q.tà	Pos.	Codice	Descrizione	Q.tà
	98440	Pompante completo		*24	98462	Anello a V femmina	1
10	91001/1	Tazza per olio	1	*25	96090	Sfera Ø5/16*	1
11	3429	Anello OR	1	26	98463	Pistone pompante	1
12	98506	Ghiera premi guarnizioni	1	27	98466	Guida sfera	1
13	91001	Tazza completa	1	28	98368	Anello	1
*14	98454	Anello a V femmina	1	29	98370	Spina fermo sfera	1
*15	91031	Guarnizione ptfe	2	*30	96093	Anello OR	1
*15A	91048	Guarnizione polietilene	2	*31	96094	Sfera Ø1/2*	1
*16	98456	Anello a V maschio	1	32	98373	Valvola aspirazione	1
17	98455	Alloggiamento pompante	1	33	98374	Gomito	1
18	91008	Anello or	1	34	98376	Raccordo tubo aspirazione	1
*19	3323	Coppiglia	1	35	96099	Bussola	1
20	98452	Stelo pistone	1	36	98378	Raccordo per filtro	1
21	98458	Rondella	1	37	96083	Guarnizione	1
*22	98460	Anello AV maschio	1	38	91512	Camicia	1
*23	91022	Guarnizione ptfe	2	39	91513	Spessore	1
*23A	91049	Guarn. polietilene	2				

* Kit 40045: kit di ricambio

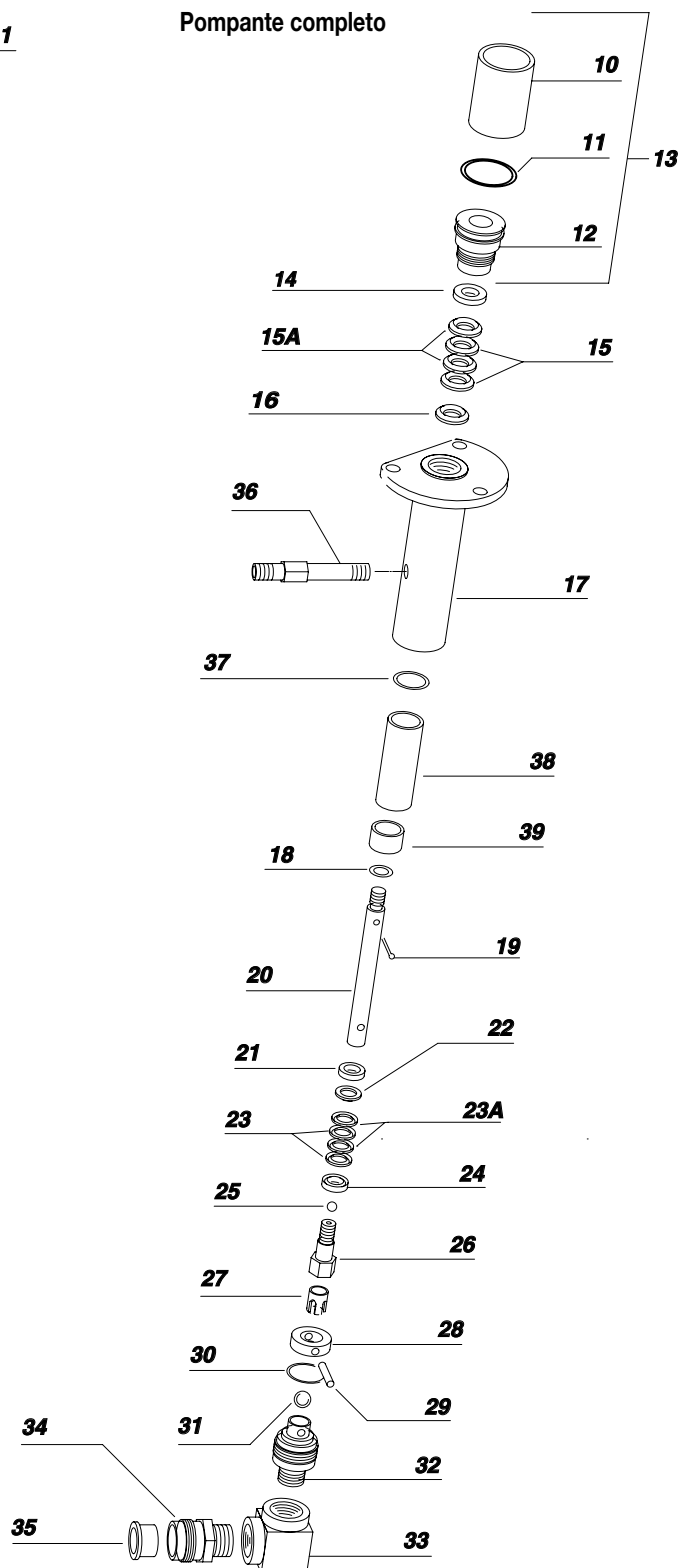
Q POMPANTE COMPLETO POMPA VEGA 23:1 DIVORZIATA

ATTENZIONE: per ogni particolare richiesto indicare sempre il codice e la quantità.

Filtro di linea completo



Pompante completo



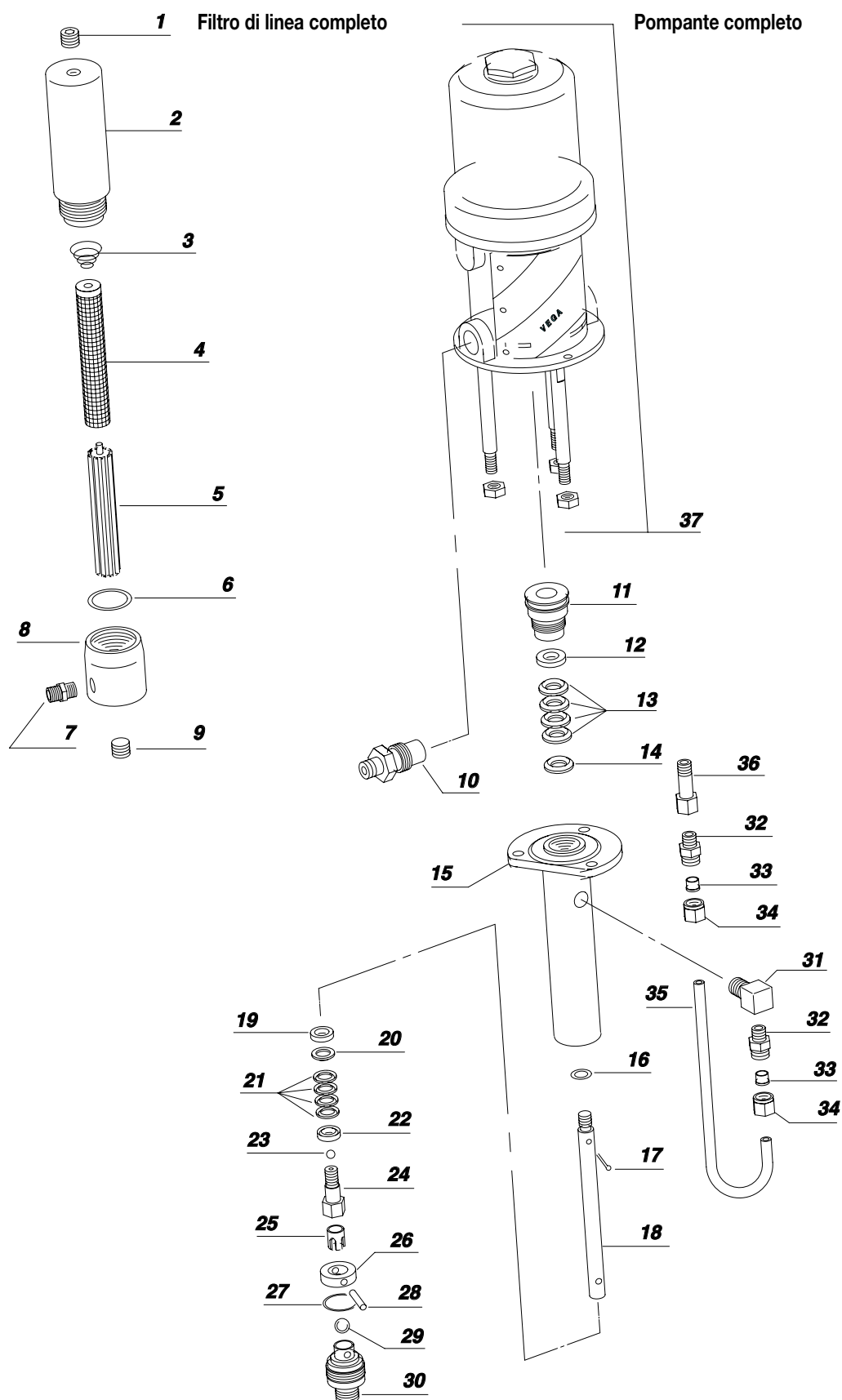
Pos.	Codice	Descrizione	Q.tà	Pos.	Codice	Descrizione	Q.tà
	96200	Filtro di linea completo		6	96203	Anello or	1
1	95214	Tappo 3/8" gas	1	7	96206	Nipplo 1/4" gas-16x1,5	1
2	96201	Serbatoio filtro	1	8	96204	Base filtro	1
3	96202	Molla staccio	1	9	96208	Adattatore 1/4" con-cil	1
4	95221	Staccio filtro 200m	1	10	33012	Guarnizione in rame 1/4"	2
	95220	Staccio filtro 100m	1	11	33013	Valvola a sfera 1/4"	1
	95219	Staccio filtro 60m	1	12	5255	Gomito MF 1/4"	1
5	96207	Supporto staccio	1	13	33015	Adattatore 1/4" - M20x2	2

Pos.	Codice	Descrizione	Q.tà	Pos.	Codice	Descrizione	Q.tà
	91027	Pompante completo		*24	98462	Anello AV femmina	1
10	91001/1	Tazza per olio	1	*25	96090	Sfera Ø5/16*	1
11	3429	Anello OR	1	26	98463	Pistone pompante	1
12	98506	Ghiera premi guarnizioni	1	27	91714	Guida sfera	1
13	91001	Tazza completa	1	28	96092	Anello	1
*14	98454	Anello a v femmina	1	29	98370	Spina fermo sfera	1
*15	91031	Guarnizione PTFE	2	*30	96093	Anello OR	1
*15A	91048	Guarnizione polietilene	2	*31	96094	Sfera Ø1/2*	1
*16	98456	Anello AV maschio	1	32	98373	Valvola aspirazione	1
17	98455	Alloggiamento pompante	1	33	95089	Gomito	1
18	91008	Anello or	1	34	96098	Raccordo tubo aspirazione	1
*19	3323	Coppiglia	1	35	96099	Camicia entrata	1
20	98452	Stelo pistone	1	36	98378	Raccordo per filtro	1
21	98458	Rondella	1	37	96083	Guarnizione	1
*22	98460	Anello AV maschio	1	38	91512	Camicia	1
*23	91022	Guarnizione PTFE	2	39	91513	Spessore	1
*23A	91049	Guarn. polietilene	2				

* Kit 40045: kit di ricambio

R POMPANTE COMPLETO POMPA VEGA 23:1 DIV. SU SERBATOIO

ATTENZIONE: per ogni particolare richiesto indicare sempre il codice e la quantità.



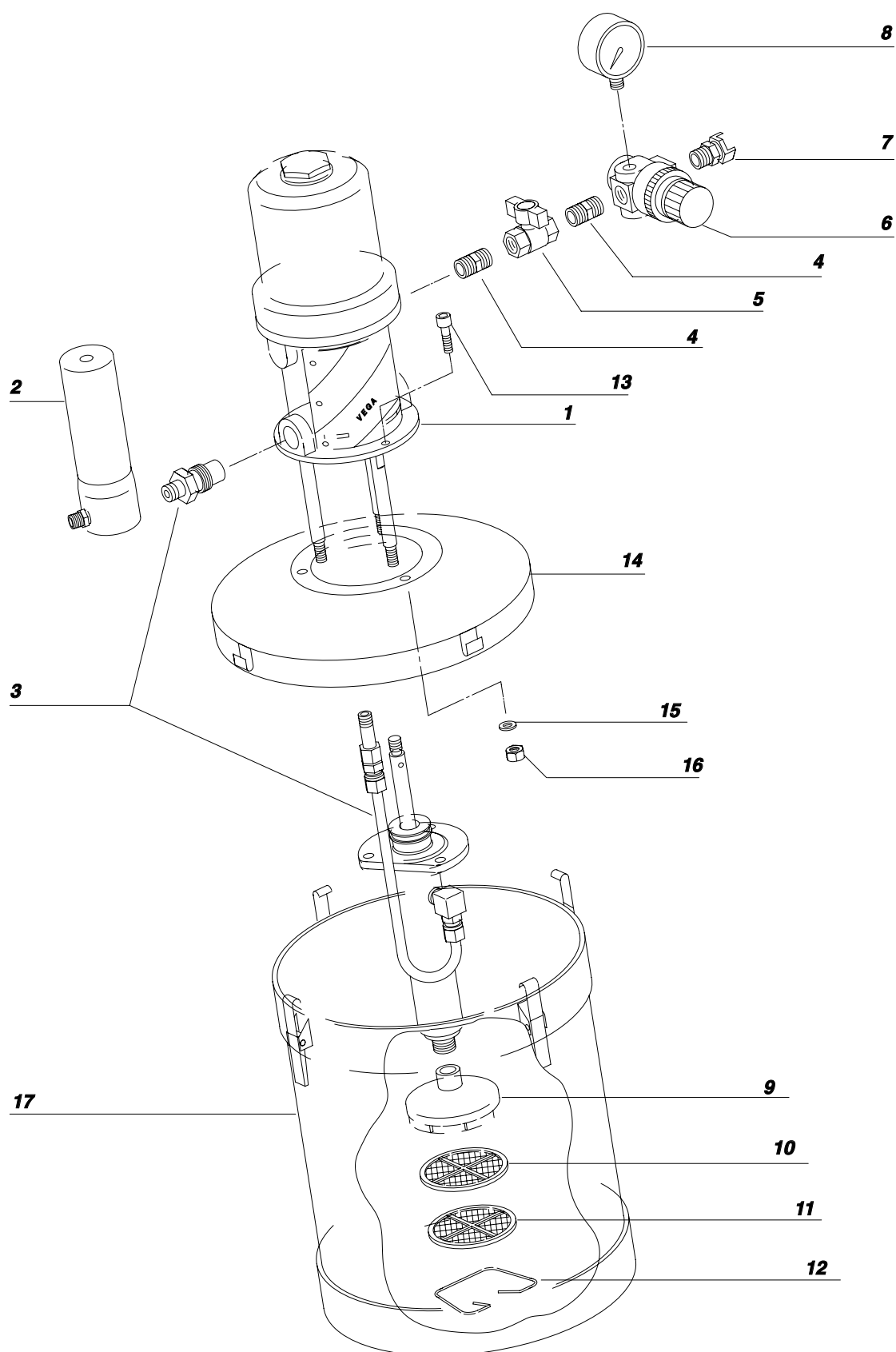
Pos.	Codice	Descrizione	Q.tà
	96200	Filtro di linea completo	
1	95214	Tappo 3/8" gas	1
2	96201	Serbatoio filtro	1
3	96202	Molla staccio	1
4	95221	Staccio filtro 200m	1
	95220	Staccio filtro 100m	1
	95219	Staccio filtro 60m	1
5	96207	Supporto staccio	1
6	96203	Anello or	1
7	96206	Nipplo 1/4" gas-16x1,5	1
8	96204	Base filtro	1
9	96205	Tappo 1/4" gas	2

Pos.	Codice	Descrizione	Q.tà	Pos.	Codice	Descrizione	Q.tà
	91710	Pompante completo		22	91013	Anello a V femmina	1
10	91730	Raccordo per filtro	1	*23	96090	Sfera Ø5/16*	1
11	91001/2	Ghiera premi guarnizioni	1	24	91017	Pistone pompante	1
12	91002	Anello AV femmina	1	25	91714	Guida sfera	1
*13	91003	Guarn. PTFE (standard)	4	26	96092	Anello	1
13A	91004	Guarnizione cuoio	1	*27	96093	Anello OR	1
14	91005	Anello a V maschio	1	28	96096	Spina fermo sfera	1
15	91007	Alloggiamento pompante	1	*29	96094	Sfera Ø1/2*	1
16	91008	Anello or	1	30	91713	Valvola aspirazione	1
*17	3323	Coppiglia	1	31	91712	Raccordo	1
18	91009	Stelo pistone	1	32	91715	Raccordo	2
19	91011	Rondella	1	33	91716	Ogiva	2
20	91012	Anello a V maschio	1	34	91717	Dado per ogiva	2
*21	91014	Guarn. PTFE caricato		35	91718	Tubo materiale	1
		vetro (standard)	4	36	91719	Raccordo	1
21A	91022	Guarn. PTFE puro	1			(3 cuoio 1 PTFE)	
21B	91015	Guarnizione cuoio	1	37	91000	Motore pneum completo	

* Kit 40045: kit di ricambio

S POMPA VEGA 23:1 DIVORZIATA SU SERBATOIO RIF. 91700

ATTENZIONE: per ogni particolare richiesto indicare sempre il codice e la quantità.



Pos.	Codice	Descrizione	Q.tà
1	91000	Motore pneum. completo	1
2	96200	Filtro di linea completo	1
3	91710	Pompante completo	1

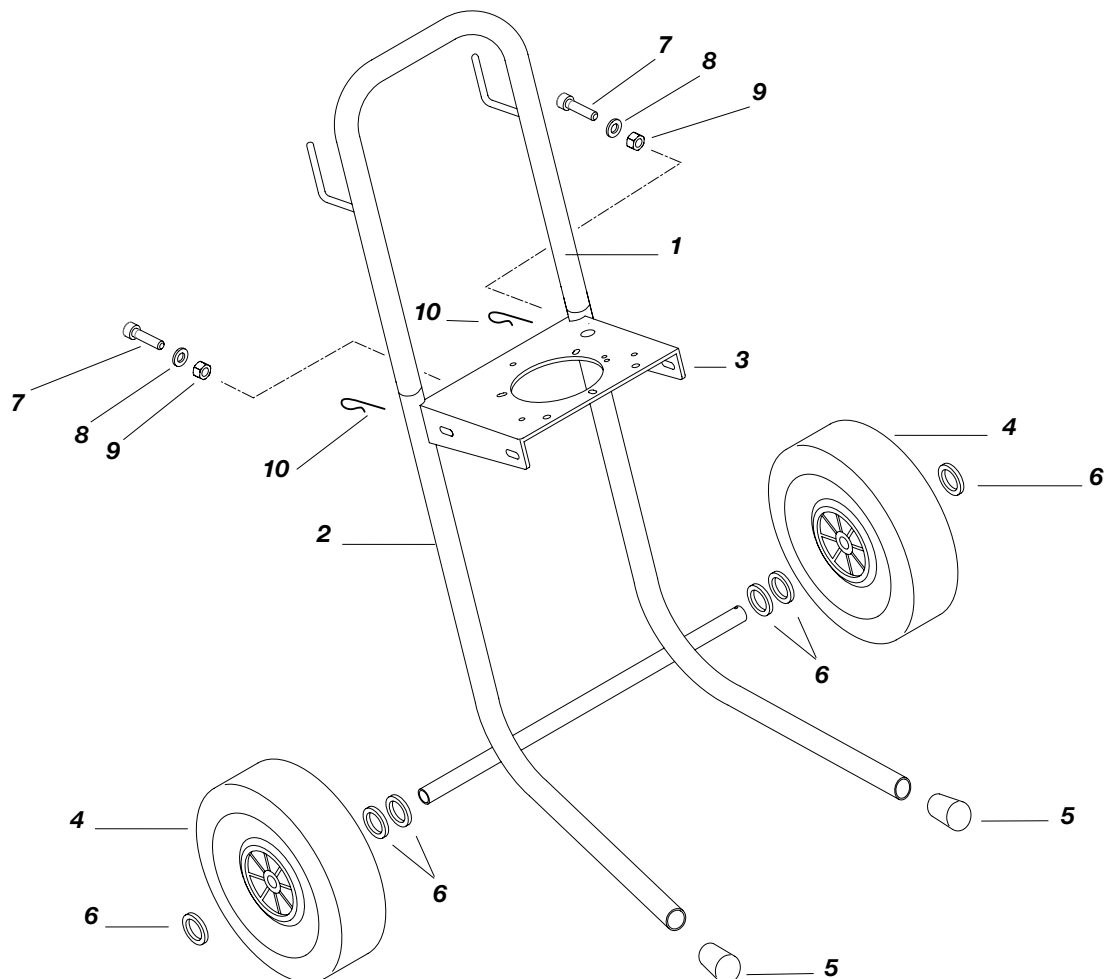
Pos.	Codice	Descrizione	Q.tà
	91735	Gruppo reg. aria completo	
4	91020	Nipplo 3/8" gas C	2
5	91101	Rubinetto 3/8" gas	1
6	91736	Regolatore pressione	1
7	10103	Attacco a baionetta	1
8	96259	Manometro	1

Pos.	Codice	Descrizione	Q.tà
	91725	Filtro a campana completo	
9	91726	Campana filtro	1
10	35006	Disco filtro fine	1
11	35007	Disco filtro grosso	1
12	35008	Molla	1

Pos.	Codice	Descrizione	Q.tà
	91740	Serbatoio completo	
13	91062	Vite M6	3
14	91721	Coperchio serbatoio	1
15	54003	Rondella	3
16	91026	Dado M6	3
17	91743	Serbatoio	1

T CARRELLO COMPLETO

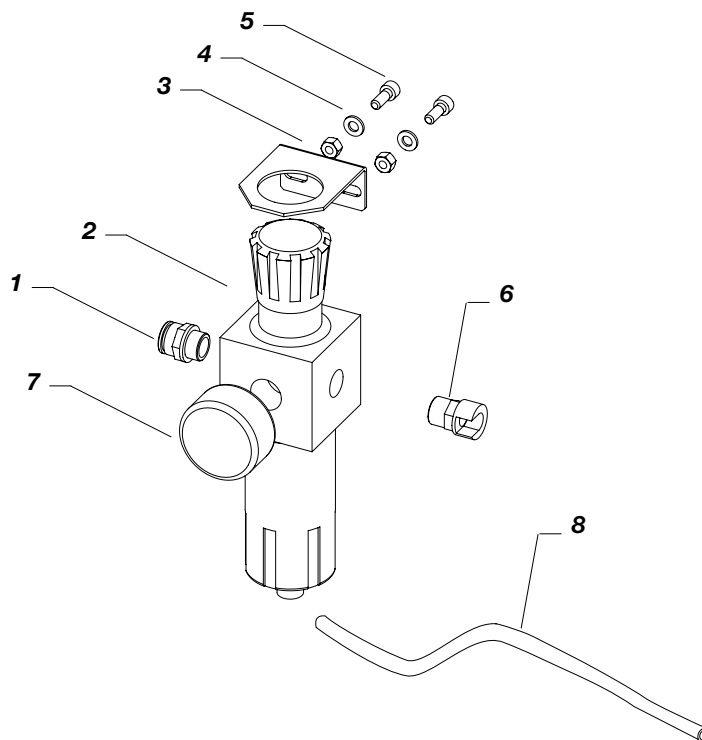
ATTENZIONE : per ogni particolare richiesto indicare sempre il codice e la quantità.



Pos.	Codice	Descrizione	Q.tà	Pos.	Codice	Descrizione	Q.tà
	96320	Carrello completo		6	91047	Rondella per ruota	6
1	16271	Manico carrello	1	7	8047	Vite	2
2	16272	Telaio carrello	1	8	95063	Rondella	2
3	16954	Piastra carrello	1	9	91026	Dado	2
4	91023	Ruota	2	10	84007	Copiglia	2
5	37403	Piedino	2				

U GRUPPO REGOLAZIONE ARIA VERS. AIRLESS Rif. 96250

ATTENZIONE : per ogni particolare richiesto indicare sempre il codice e la quantità.

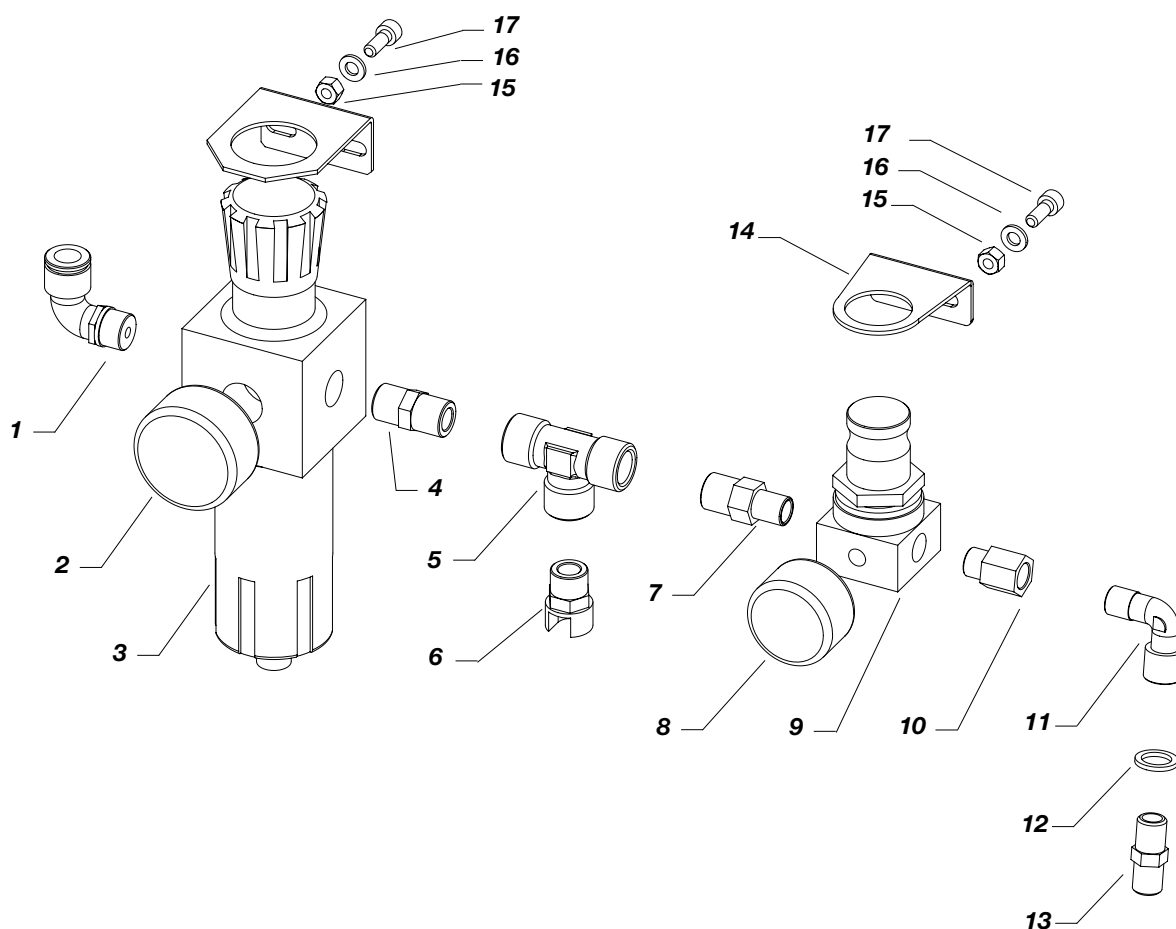


Pos.	Codice	Descrizione	Q.tà	Pos.	Codice	Descrizione	Q.tà
	96250	Gruppo completo	-	5	8047	Vite TCE UNI 5931 M6x22	2
1	96015	Attacco rapido 3/8 tubo Ø 12	1	6	10103	Attacco a baionetta	1
2	91107	Gruppo FR	1	7	96259	Manometro	1
3	91026	Dado UNI 5588 M6	2	8	96217	Tubo Rilsan	1
4	95063	Rondella Ø 6	2				

V GRUPPO REGOLAZIONE ARIA VERS. AIR ASSISTED AIRLESS

Rif. 96262

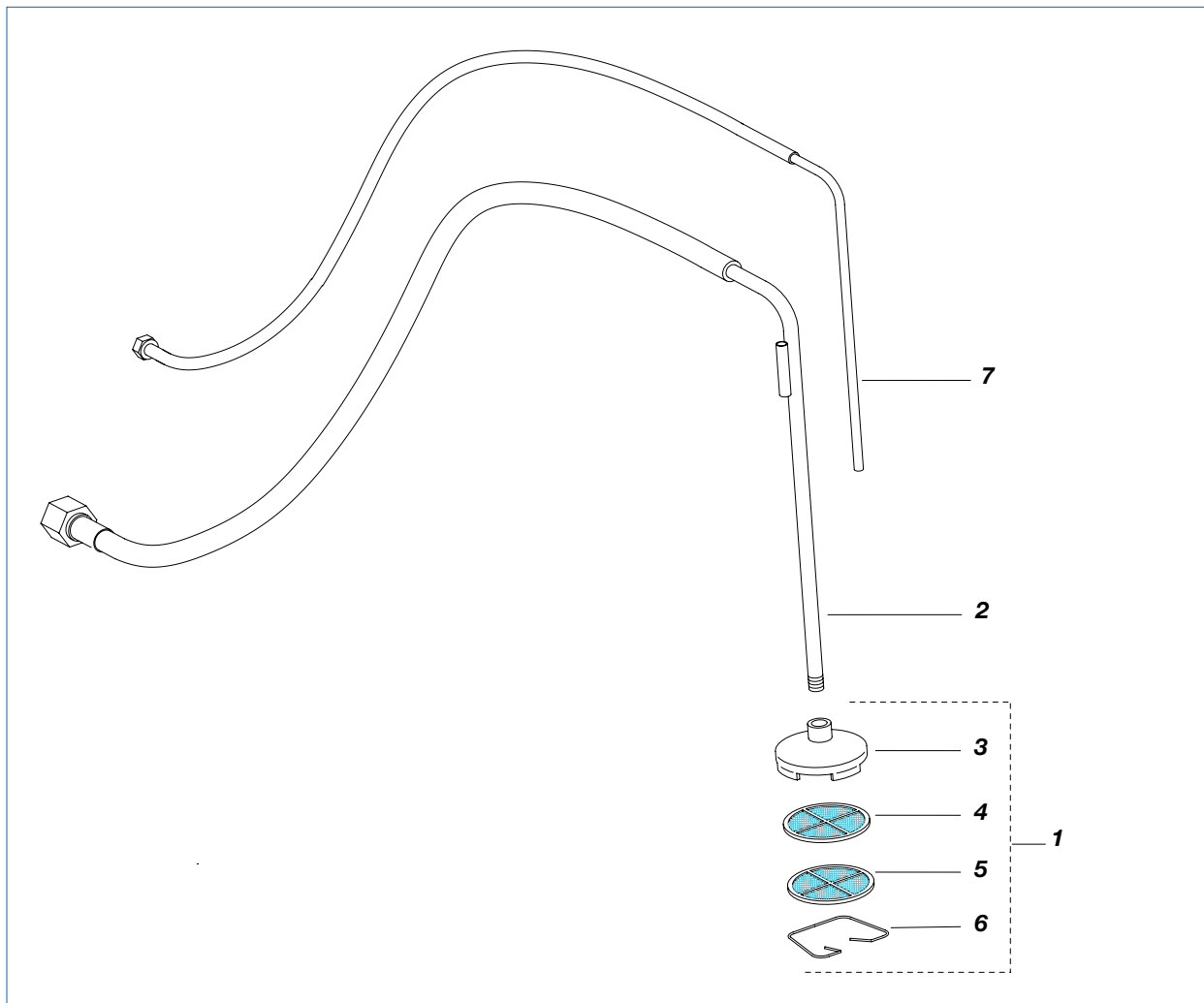
ATTENZIONE : per ogni particolare richiesto indicare sempre il codice e la quantità.



Pos.	Codice	Descrizione	Q.tà	Pos.	Codice	Descrizione	Q.tà
	96262	Gruppo completo	-	9	3344	Regolatore aria	1
1	96216	Attacco rapido 3/8 tubo Ø 12	1	10	8055/1	Adattatore 1/4 MF	1
2	96259	Manometro	1	11	5255	Gomito MF 1/4	1
3	91107	Gruppo RL 3/8 + staffa	1	12	33012	Guarnizione in rame 1/4	1
4	91020	Adattatore 3/8 mm CON	1	13	3289	Adattatore 1/4 mm	1
5	3379	Raccordo a T femmina 3/8	1	14	510510	Staffa per manometro	1
6	10103	Attacco a baionetta	1	15	91026	Dado UNI 5588 M6	2
7	3560	Adattatore 3/8 1/4 mm CON-CON	1	16	95063	Rondella Ø 6	2
8	8167	Manometro	1	17	8047	Vite TCE UNI5931 M6x22	2

W SISTEMA DI ASPIRAZIONE VERNICI

ATTENZIONE : per ogni particolare richiesto indicare sempre il codice e la quantità.



Pos.	Codice	Descrizione	Q.tà	Pos.	Codice	Descrizione	Q.tà
	16610	Sistema di aspirazione vernici con tubi pescanti divorziata			16611	Sistema di aspirazione vernici con tubi pescanti INOX	
1	35020	Assieme filtro di fondo	1	1	35020	Assieme filtro di fondo	1
2	16608	Tubo di aspirazione completo di filtro con pescante divorziata	1	2	16612	Tubo di aspirazione completo di filtro con pescante divorziata	1
3	35005/1	Campana filtro	1	3	35005/1	Campana filtro	1
4	35006	Disco filtro fine (80 mesh)	1	4	35006	Disco filtro fine (80 mesh)	1
5	35007/1	Disco filtro grosso (25 mesh)	1	5	35007/1	Disco filtro grosso (25 mesh)	1
6	35008	Molla	1	6	35008	Molla	1
7	16609	Tubo di ricircolo divorziata	1	7	16613	Tubo di ricircolo divorziata	1

X CERTIFICAZIONE ATEX

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO DI POMPE PNEUMATICHE A PISTONE PER TRAVASO SERIE VEGA IN ATMOSFERE POTENZIALMENTE ESPLOSIVE IN PRESENZA DI GAS O VAPORI

DESCRIZIONE

Queste istruzioni di sicurezza si riferiscono all'installazione, uso e manutenzione delle pompe pneumatiche a pistone per travaso serie **VEGA** per l'utilizzo in aree potenzialmente esplosive con presenza di gas o vapori.



Queste istruzioni devono essere osservate in aggiunta alle avvertenze riportate nel manuale d'uso e manutenzione.



Le pompe pneumatiche a pistone serie **VEGA** sono apparecchiature meccaniche del gruppo II, per l'uso in zone classificate con presenza di gas IIB (categoria 2 G). Esse sono progettate e costruite in accordo alla direttiva ATEX 94/9/CE, secondo le norme europee: EN 1127-1, EN 13463-1 ed EN 13463-5.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Le principali caratteristiche delle pompe pneumatiche a pistone serie VEGA sono indicate nella tabella sotto riportata:

Tipo		Rapporto	Pressione alimentaz.	Ø Ingresso aria	Ø Ingresso materiale	Ø Uscita materiale	Pressione di lavoro max	Portata max
Standard	INOX							
91360	91362	5:1	3 ÷ 8 bar	GC 3/8"	Valvola sfera	GC 3/4"	40 bar	10 l/min
91365	91361	5:1	3 ÷ 8 bar	GC 3/8"	Valvola sfera	GC 3/4"	40 bar	10 l/min
91368	91363	5:1	3 ÷ 8 bar	GC 3/8"	Valvola sfera	GC 3/4"	40 bar	10 l/min
91501	91503	23:1	3 ÷ 8 bar	GC 3/8"	Valvola sfera	GC 3/8"	184 bar	2,6 l/min
91910	-	45:1	3 ÷ 8 bar	GC 3/8"	Piattello	GC 3/8"	360 bar	1 l/min
91911	-	45:1	3 ÷ 8 bar	GC 3/8"	Piattello	GC 3/8"	360 bar	1 l/min
91912	-	45:1	3 ÷ 8 bar	GC 3/8"	Piattello	GC 3/8"	360 bar	1 l/min

Numero massimo di cicli al minuto: 60

Temperatura ambiente: -20°C ÷ +60°C

Temperatura massima del fluido [°C]: 60°C

MARCATURA

CE  II 2 G c IIB T6 T_{amb}: -20°C ÷ + 60°C T_{max. fluido}: 60°C Tech. File: VEGA/ATX/08

II	Gruppo II (superficie)
2	Categoria 2 (zona 1)
G	Atmosfera esplosiva con presenza di gas, vapori o nebbie
c	Sicurezza costruttiva "c"
T6	Classe di temperatura T6
- 20°C ÷ + 60°C	Temperatura ambiente
60°C	Massima temperatura del fluido di processo
xxxxx/AA	Numero di serie o numero di lotto (xxxxx = PROGRESSIVO / anno = AA)

Corrispondenze tra zone pericolose, sostanze e categorie

ZONA PERICOLOSA		CATEGORIE SECONDO DIRETTIVA 94/9/CE
Gas, vapori o nebbie	Zona 0	1G
Gas, vapori o nebbie	Zona 1	2G oppure 1G
Gas, vapori o nebbie	Zona 2	3G, 2G oppure 1G

ISTRUZIONE DI SICUREZZA PER L'INSTALLAZIONE IN ZONA PERICOLOSA

Prima dell'installazione leggere attentamente quanto riportato nel manuale d'uso e manutenzione. Tutte le operazioni di manutenzione devono essere eseguite secondo quanto riportato nel manuale.



- Il cavo di M.T. delle suddette pompe deve essere collegato a terra mediante apposito elemento di connessione antiallentante.
- Le tubazioni utilizzate per il collegamento mandata e aspirazione devono essere metalliche, oppure tubazioni plastiche con treccia metallica o tubazioni in plastica con treccia tessile con idoneo conduttore di messa a terra.
- Le pompe devono essere installate su fusti in materiale metallico oppure in materiale antistatico, collegati a terra.
- I gas o vapori dei liquidi infiammabili presenti devono appartenere al gruppo IIB.

- L'utilizzatore deve controllare periodicamente, in funzione del tipo di utilizzo e delle sostanze, la presenza di incrostazioni, la pulizia, lo stato di usura ed il corretto funzionamento della pompa.

- L'utilizzatore deve pulire periodicamente il filtro presente sull'aspirazione per impedire l'ingresso di corpi solidi all'interno della pompa. L'aria utilizzata per fornire potenza alla pompa deve essere filtrata e provenire da zona sicura (SAFE AREA).



Le pompe pneumatiche a pistone serie VEGA non devono funzionare a vuoto



Tutte le operazioni di installazione e manutenzione devono essere fatte da personale qualificato.

ESEMPIO DI INSTALLAZIONE



In figura è rappresentato un tipico esempio di installazione di una pompa pneumatica a pistone per travaso.

ATEX - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi Larius S.r.l.
Via Stoppani, 21
23801 Calolziocorte (LC)

dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:

Pompe pneumatiche a pistone per travaso serie VEGA.

al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alla seguente direttiva:

- Directive 94/9/EC (ATEX)

La conformità è stata verificata sulla base dei requisiti delle norme o dei documenti normativi riportati nel seguito:

- EN 1127-1 - EN 13463-5
- EN 13463-1

Marcatura

CE  **II 2 G c IIB T6** Tamb.: - 20°C ÷ 60°C Tmax. fluido: 60°C

Fascicolo tecnico: **VEGA/ATX/08**

Fascicolo tecnico depositato c/o: **INERIS (0080)**

Calolziocorte- LC, 15/12/2008

Firma (LARIUS)



**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'****Il fabbricante****LARIUS srl**

Via Antonio Stoppani 21 - 23801 Calolziocorte (LC) ITALY

Tel: +39 0341 621152**Fax:** +39 0341 621243**E-mail:** larius@larius.com

Dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto:

VEGA 23:1**Pompa pneumatica a pistone****Airless / Air assisted airless**

è conforme alle direttive:

- Direttiva CE 2006/42 Direttiva Macchine

nonchè alle seguenti
norme armonizzate:

- UNI EN ISO 12100-1/-2

Sicurezza del macchinario, concetti fondamentali, principi generali di
progettazione. Terminologia di base. metodologia. Principi tecnici.

La presente dichiarazione riguarda esclusivamente il prodotto nello stato in cui è stato immesso sul mercato, escludendo i componenti aggiunti e le modifiche effettuate dall'utente finale.

Firma

**Pierangelo Castagna**
Managing DirectorCalolziocorte, 4 Giugno 2020
Luogo / Data

**SAMOA INDUSTRIAL, S.A. - HEADQUARTERS
SPAIN AND EXPORT MARKETS**

POL. IND. PORCEYO, I-14 - CAMINO DEL FONTÁN, 831
E-33392 GIJÓN (ASTURIAS), SPAIN
TEL.: +34 985 381 488 - FAX: + 34 985 147 213

**SAMOA S.A.R.L.
FRANCE**

P.A.E.I. DU GIESSEN
3, RUE DE BRISCHBACH
67750 SCHERWILLER, FRANCE
TEL.: +33 3 88 82 79 62 - FAX: +33 3 88 82 77 88

**SAMOA ITALIA - LARIUS
ITALY**

VIA ANTONIO STOPPANI, 21
23801 CALOLZIOCORTE (LC) ITALY
Tel.: +39 0341 621152 - Fax: + 39 0341 621242

SAMOA FLOWTECH GMBH

GERMANY, AUSTRIA, SWITZERLAND, THE NETHERLANDS AND GREECE
AM OBEREICHHOLZ 4
D - 97828 MARKTHEIDENFELD, GERMANY
TEL.: +49 9391 9826 0 - FAX: +49 9391 98 26 50

SAMOA LTD.

UNITED KINGDOM AND REP. OF IRELAND

ASTURIAS HOUSE - BARRS FOLD ROAD
WINGATES INDUSTRIAL PARK
WESTHOUGHTON, BL5 3XP, UK
TEL.: +44 1942 850600 - FAX: +44 1942 812160

SAMOA CORPORATION

USA AND CANADA
90 MONTICELLO ROAD
WEAVERVILLE, NC 28787, USA
TEL. +1 (828) 645-2290 - FAX: +1 (828) 658 0840







©Copyright, SAMOA INDUSTRIAL, S.A.

SAMOA Industrial, S.A. is an ISO 9001, ISO 14001 and ISO 45001 certified company.



Visita **www.samoaindustrial.com** per maggiori informazioni.

OPERATING AND MAINTENAINCE MANUAL AVAILABLE IN:		
	IT	https://www.larius.com/wp-content/uploads/VEGA23_I.pdf
	EN	https://www.larius.com/wp-content/uploads/VEGA23_GB.pdf
	ES	https://www.larius.com/wp-content/uploads/VEGA23_SP.pdf
	RU	https://www.larius.com/wp-content/uploads/VEGA23_RU.pdf